

Notice de Montage et mode d'emploi

Automatisme pour portails à battants SONIC 24



Index

Avertissements et indications de sécurité	3
1. Caractéristiques du produit, Contenu de la livraison	4
2. Données techniques	5
3. Montage SONIC 24	6
Zones dangereuses / Mesures de sécurité	7
Déverrouillage, Rééquipement du déverrouillage d'urgence avec une clé (en option)	10
Entretien, Nettoyer, Démonter / Disposer	11
4. Centrale de commande ST 24.....	12
Plan de câblage, Affectation des bornes	13–14
5. photocellule LS 180	15
6. Boutons-poussoirs.....	17
7. La mise en service.....	17
Boutons de programmation	17
Index Menu.....	20
8. Paramètres de programmation.....	21
Radio	21
Sécurité	22
Vantail gauche vantail droit.....	23
Logique de fonctionnement	23
Lampe / périphérie.....	23
Diagnostic.....	24
9. Recherche d'erreurs, Déclaration de conformité	25
10. Croquis coté SONIC 24, Centrale de commande ST 24 et Photocellules LS 180	26, 27
11. Vue détaillée SONIC 24, centrale de commande ST 24	28, 29
12. Composants optionnels	30
Déclaration de constitution	31

Explication des symboles

Pour le transport, le montage, les travaux d'entretien et de réparation, il est indispensable de porter les vêtements de travail et de protection prescrits, tels que:



Instructions de montage
lisez attentivement !



Chaussures
de sécurité



Gants
de protection



Tenue
de protection



Lunettes
de protection



Lunettes
de soudeur



Une attention
particulière



Coupure de l'alimentation
électrique



Maintenir les distances
de sécurité



Patienter (jusqu'au refroidis-
sement par exemple)



Danger du portail automatique



Danger dû aux surfaces chaudes



Danger dû au point de pincement



Signe d'interdiction:
Ne pas toucher la surface (chaude !)



Avertissements et consignes de sécurité importants pour l'installation et le fonctionnement



La présente instruction de montage et mode d'emploi est une partie intégrante du produit «opérateur pour portails», s'adresse exclusivement à un personnel qualifié et devrait être lue attentivement et en entier avant le montage/connexion. Elle ne concerne que l'opérateur pour portails et non l'installation générale pour le portail automatique. Le manuel d'instructions doit être remis à l'exploitant après le montage.

- Il faut observer et respecter la Directive sur les machines ainsi que les instructions concernant la prévention des accidents, de même que les normes CEE et les normes nationales respectivement en vigueur.
- Les réglementations et normes ÖVE / VDE applicables dans des cas individuels spécifiques doivent être respectées.
- La société TOUSEK Ges.m.b.H. ne peut être tenue responsable du non-respect des normes lors du montage ou du fonctionnement de l'installation.
- Le produit ne doit être employé que pour l'usage prévu; il a été développé exclusivement pour l'utilisation décrite dans ce manuel d'instructions. La société TOUSEK Ges.m.b.H. décline toute responsabilité en cas d'usage non approprié.
- **L'appareil ne doit pas être utilisé dans environnement potentiellement explosif! La présence de gaz et de vapeur inflammables est dangereuse!**
- Le matériel d'emballage (plastique, styropore, etc.) doit être éliminé conformément au règlement. Il constitue une source de danger pour les enfants et doit pour cela être entreposé hors de leur portée.
- Avant de commencer l'installation, il faut vérifier si les composants mécaniques, tels vantaux du portail, rails de guidage, etc., sont suffisamment solides. Veuillez vérifier si le produit a été endommagé lors du transport.
- L'installation électrique doit être effectuée conformément aux prescriptions respectivement en vigueur, comme par exemple avec disjoncteur de protection, mise à la terre, etc. Connecter le portail automatisé à un système standard de mise à la terre si nécessaire.
- Il faut prévoir un interrupteur/sectionneur omnipolaire avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3mm.



- Afin d'obtenir une protection optimale de votre installation il faut absolument faire en sorte que - conformément aux directives en vigueur concernant leur utilisation respective - tous les dispositifs de sécurité et toutes les pièces accessoires requises (comme par ex. cellules photoélectriques, boucles inductives, réglettes de contact, feux de signalisation, interrupteurs principaux, boutons d'arrêt d'urgence, etc.) soient employés. Dans ce cadre nous vous renvoyons à la Directive sur les machines ainsi qu'aux directives concernant la prévention des accidents, de même qu'aux normes CEE et aux normes nationales respectivement en vigueur.



- L'interrupteur d'arrêt d'urgence doit être situé à proximité immédiate du portail et doit être librement accessible à tout moment (sans moyens auxiliaires tels qu'une échelle etc.) ➔ **Connexion de l'interrupteur d'arrêt d'urgence à 2 ou 4 pôles (avec batterie de secours), voir page 13.**



- Lorsque vous travaillez sur les parties mobiles de l'automatisme sans les protections (si cela n'est pas possible autrement) les mesures de protection appropriées sont requises. Par exemple, une deuxième personne doit être présente pour actionner l'arrêt d'urgence ou déclencher l'alimentation électrique si nécessaire.

- les dispositifs de sécurité (cellules photoélectrique, barre palpeuse, interrupteur STOP etc...) doivent correspondre aux normes et directives en vigueur, aux règles de conduite, à l'environnement de montage, à la logique de fonctionnement/marche et aux forces produites par le portail.

- Les dispositifs protecteurs doivent éviter des possibles dangers généraux, d'écrasement, de tonsure etc du portail motorisé.

- Une fois l'installation effectuée, il faut absolument s'assurer du bon fonctionnement du produit et des dispositifs de sécurité!

- **Après la mise en service, le système de portail doit être testé avec un dispositif de mesure de force approprié conformément aux normes applicables EN 12453 ou aux réglementations nationales.**



- Placer des indications d'avertissement selon les directives en vigueur.

- Pour chaque installation il faut placer les dates d'identification du portail motorisé visible sur le site.

- Le moteur électrique dégage de la chaleur lors du fonctionnement. Par conséquent il ne faut toucher l'appareil que lorsque celui-ci s'est refroidit.



- Pose des câbles électriques: La pose des câbles électriques doit s'effectuer dans des gaines de protection prévues pour l'utilisation dans le sol. Les câbles 230V et les câbles de commande doivent être posés dans des gaines séparées!

Il faut utiliser exclusivement des câbles double isolement prévus pour la pose dans le sol. Au cas où des prescriptions spéciales exigeraient un autre type de câble, il faudra employer des câbles conformes.

- Durant la marche de l'installation en mode Totmann (=homme présent; interrupteur avec pré-réglage éteint) veiller à ce qu'il y a personne près du portail motorisé (S-Voreinstellung). L'interrupteur avec pré-réglage éteint doit être installé à portée de vue du portail mais pas à côté de éléments qui se bougent. Cet interrupteur doit être installé dans une hauteur d'au moins 1,5m et pas accessible au public.

- **Dans ce sens, les enfants doivent absolument être informés du fait que l'installation et les dispositifs qui en font partie ne sont pas destinés à un usage abusif (par ex. le jeu). Il faut en outre veiller à garder les télécommandes en lieu sûr et à installer d'autres émetteurs d'impulsions tels boutons et interrupteurs hors de la portée des enfants.**

- **Issue de secours** : Le concept de l'issue de secours doit être strictement respecté, conformément aux normes et aux exigences légales en vigueur pour votre pays. Les issues de secours doivent être conçues ou des mesures appropriées doivent être prises (par exemple, une porte séparée pour les piétons) pour qu'elles puissent être utilisées sans entrave et sans obstacle à tout moment, notamment en ce qui concerne la distance et l'éclairage. Les utilisateurs de l'installation doivent également être instruits aux moyens d'évacuation. Pour les personnes qui ne sont pas familières avec la zone, celle-ci doit être signalée et balisée en conséquence.

- En cas de réparation il ne faut utiliser que des pièces de rechange originales.

- La société TOUSEK Ges.m.b.H. décline toute responsabilité en cas d'utilisation de composants non conformes aux consignes de sécurité.

- Pour les arrêts de fonctionnement prolongés, l'automatisme est mise hors service en étant déconnecté de l'alimentation électrique. Certaines des mesures de protection techniques sont alors désactivées. Des mesures organisationnelles supplémentaires garantissent que le personnel formé à cet effet continue de travailler en toute sécurité.

- Le démontage et l'élimination de l'automatisation sont effectués sur la base d'un système hors service. Les polluants restant dans l'automatisation sont éliminés conformément aux étapes de processus définies et sont soumis à une élimination ou à un recyclage ordonné. L'automatisation est démontée et stockée pour une réinstallation ultérieure ou en vue d'être éliminée.

- La société de montage/installateur doit remettre à l'utilisateur toutes les informations relatives au mode de fonctionnement automatique de l'ensemble de l'installation pour portails ainsi que le fonctionnement d'urgence de l'installation. L'utilisateur de l'installation doit aussi recevoir toutes les consignes générales de sécurité concernant le fonctionnement de l'automatisme pour portails. L'instruction de montage et le mode d'emploi doivent également être remis à l'utilisateur.

- L'utilisateur doit être informé qu'au cas de dérangement du produit il faut éteindre l'interrupteur principal. L'installation peut être mise en marche seulement après les travaux de réglage/réparation ont été effectués.

- **Faites attention à ce que la plaque numérotée avec le numéro du moteur ne soit pas enlevée ou abîmée, car sinon la réclamation de garantie n'est plus valable!**

Caractéristiques du produit SONIC 24

- Très rapide, 11s pour 90 °
- Capteur de vitesse intégré et surveillance de la force du moteur
- Butées mécaniques intégrées pour la position ouverte et fermée
- Technologie 24V
- Câble de capteur intégré au câble moteur
- Disponible dans les couleurs : Blanc pur RAL9010,
Vert mousse RAL6005 et
Gris anthracite RAL7016



caractéristiques de la centrale de commande ST24

- Grand écran LCD illuminé (2 x 16 caractères)
- Navigation dans le menu par texte avec clavier à quatre boutons dans les langues: DE, E, F, NL, PL et CZ
- Détection automatique du moteur
- récepteur radio 2 canaux RS868 intégré
- Jusqu'à 54 émetteurs portables appairables
- sortie pour éclairage de zone
- Sortie pour lampe de signalisation 24V
- Temporisation du mouvement du vantail réglable
- ARS (Système de retournement automatique - Détection d'obstacles)
- Temps d'arrêt progressif réglable séparément
- Modes de fonctionnement: impulsion, mode automatique
- ouverture partielle pour piétons
- Fonction d'auto surveillance des cellules photoélectriques
- sortie pour serrure électrique



Contenu de la livraison

- 2 Automatismes avec butées mécaniques en ouverture et fermeture, consoles de montage
- 1 Centrale de commande ST 24 avec récepteur radio RS 868 intégré
- 2 Émetteurs RS-868-4M, 4 canaux
- 1 Jeu de cellules photoélectriques LS 180
- Manuel d'installation



Automatisme pour portails à battants SONIC 24				
Largeur vantail max.	2,5m	Angle d'ouverture max.	100°	
Poids vantail max.	200kg	Usage	Privé	
Tension moteur	24V DC	Protection	IP54	
Consommation électrique max.	2,5A	Niveau sonore	< 70dB	
Poussée max	1800N	Couleur de l'automatisme	Numéro d'article	
Course max.	380mm		Semblable au gris anthracite	62004
Vitesse de rotation max.	11s pour 90°		Semblable au vert mousse	62005
Capteur de vitesse	■		Semblable au blanc pur	62006



La largeur max. des vantaux indiquée ci-dessus, est pour des portails perméables au vent et non inclinés !

Centrale de commande ST 24			
Tension d'alimentation	230V AC, ± 10% 50Hz	Sortie lampe de signalisation	24V DC
Sortie moteur	2 x 24V DC		Température ambiante
	normale	45W	
	max.	75W	
Logique de fonctionnement	Automatique/impulsion	Protection	IP54
Sortie éclairage zone	24V DC 10W	Sortie serrure électrique	24V DC, 1A
Sortie photocellules	24V DC	Entrée photocellules	Séparée pour intérieur et extérieur

Photocellules LS 180			
Alimentation	12V bzw. 24V AC/DC	Sortie relais libre de potentiel	max. 30W, 24V Contact
Consommation énergie	12/24V AC: 95mA, 12/24V DC: 63mA	Lentille orientable	180° horizontal, 25° vertical
Signal	infrarot, moduliert (Wellenlänge: 880nm)	Protection	IP54
Portée nominale	20m	Numéro d'article (HxBxT)	138 x 40 x 35mm
Température ambiante	-20 bis +50°C	Numéro d'article	13510340
Autres	montage en surface simple • Boîtier plastique		

Le transport, le montage, l'installation, le raccordement, la mise en service et la maintenance ne peuvent être effectués que par du personnel spécialisé qualifié dans le respect des instructions d'installation, des règles de conduite et des normes applicables (par exemple, monteur de construction métallique pour le montage, électricien pour l'installation, technicien en mécatronique, technicien de contrôle pour la mise en service). Un montage incorrect peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels !



Portez des vêtements de protection prescrits, utilisez les outils appropriés, prenez garde aux situations dangereuses potentielles et bien suivre les différentes étapes de travail de manière à ne pas nuire à votre santé ou à celle des autres et à ne rien endommager. Assurez-vous d'une posture ergonomique et de respecter les conditions météorologiques extrêmes qui rendent les travaux en toute sécurité impossibles!

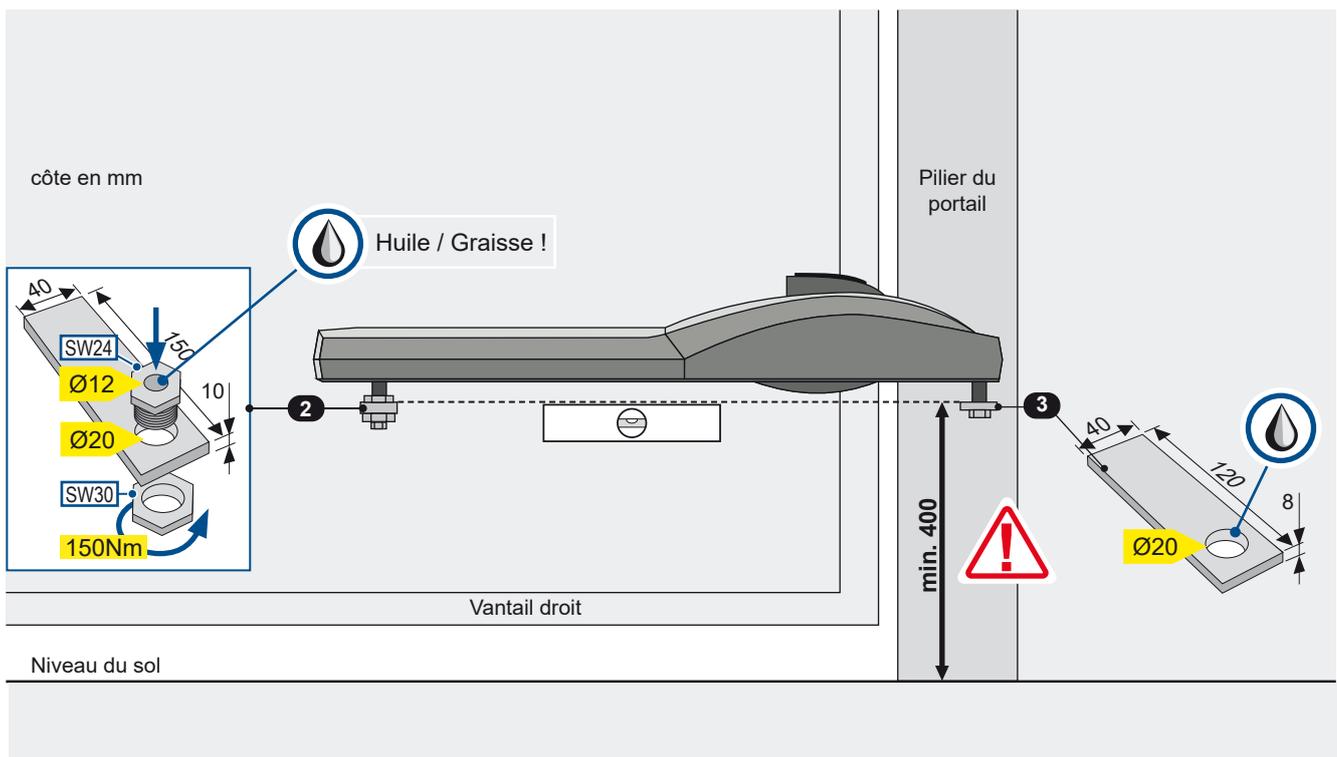
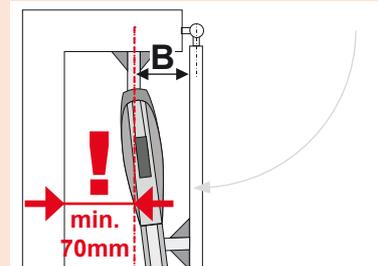


Instructions générales de montage

- Si les parois du portail sont minces, la pièce **(2)** ne doit pas être directement montée sur le portail mais sur un support métallique plat qui viendra renforcer la paroi du portail.
- Pour éviter les salissures et pour un fonctionnement fiable et optimal une distance **400mm** entre le bord de la colonne du portail et l'axe de la grille doit être respectée.
- Les points de montage des pièces à souder avant **(2)** et arrière **(3)** doivent être choisis en fonction des dimensions de montage suivantes (☞ *Dimensions de montage voir tableaux page 8*).
- **Les dimensions A, B et D doivent toujours être mesurées à partir du point de pivotement du portail.**



- Lors de la planification ou de l'installation de l'automatisme, assurez-vous que ce dernier dispose de suffisamment d'espace en position « portail ouvert ».
- **La côte B ne doit en aucun cas être inférieure à la valeur donnée spécifiée!**
(☞ *voir côtes de montage ci-dessous et page 8*)



3a. Zones dangereuses / Mesures de sécurité

Avant la mise en service



- Protégez la zone de mouvement du portail (ex. cellules photoélectriques, barres palpeuses, signalisation lumineuse).
- 1** • Tenir compte de l'espace nécessaire aux personnes manipulant le portail (par exemple, en service et en entretien): espace de mouvement d'au moins 500 mm selon la norme EN 12453.
- 2** • Sécurisez les espaces arrière du portail ou respecter des distances minimales. EN 12453.
- 3** • Sécurisez les points de pivot du portail (ex. protection anti-effraction).
- 4** • Sécurisez les arrêtes du portail (ex. barres palpeuses) selon EN 12453.

Pendant la mise en service / en service



- ▶ Montage et mise en service uniquement par un personnel qualifié formé, les instructions de montage, le code de pratique et le respect des normes sont applicables.
- ▶ Le mouvement du portail doit d'abord être vérifié à la main, puis avec le moteur.



- 5** ▶ Ne pas intervenir dans la zone de la broche ou dans les points de pivot de l'automatisme !
- 6** ▶ Ne pas intervenir dans la zone entre le portail et l'automatisme!



- 7** ▶ Vérifiez le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité (ex. arrêt d'urgence, cellules photoélectriques, barres palpeuses, signalisation...)
- 8** ▶ Tenir compte de la signalisation lumineuse (si disponible)

En cas de défaillance de l'automatisme/de l'alimentation électrique



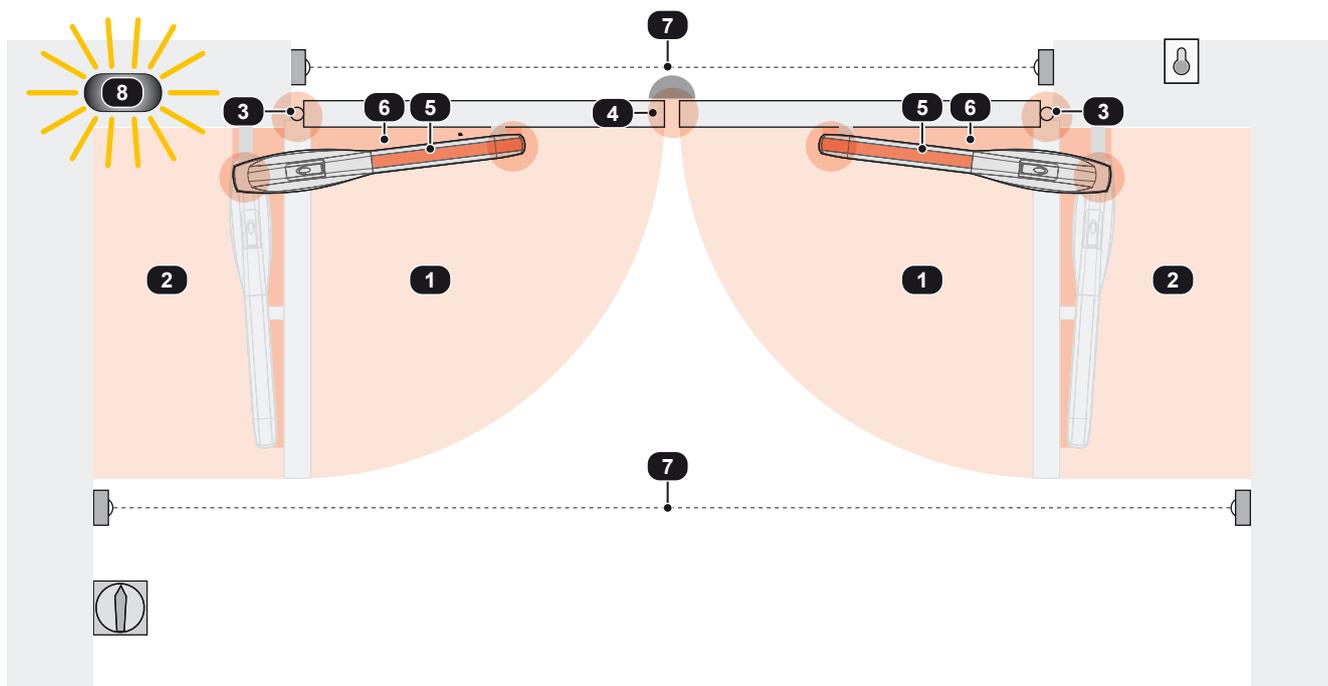
- ▶ DÉCONNECTEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE !
- ▶ Déverrouillage d'urgence page 10

En cas de défaillance des dispositifs de sécurité

Diagnostic automatique de la centrale de commande, en cas de défaillance ou de défaut, le portail est immobilisé.

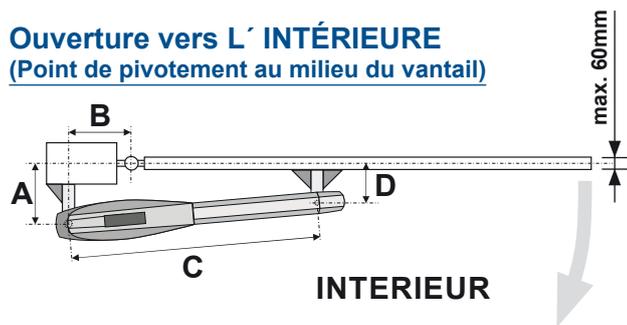


- ▶ DÉCONNECTEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE !
- ▶ Déverrouillage d'urgence page 10

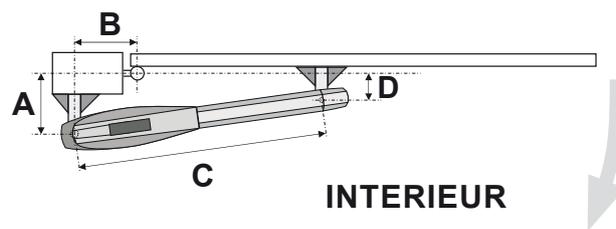


3b. Détermination des points de montage et fixation des pièces à souder

Ouverture vers L'INTÉRIEUR (Point de pivotement au milieu du vantail)



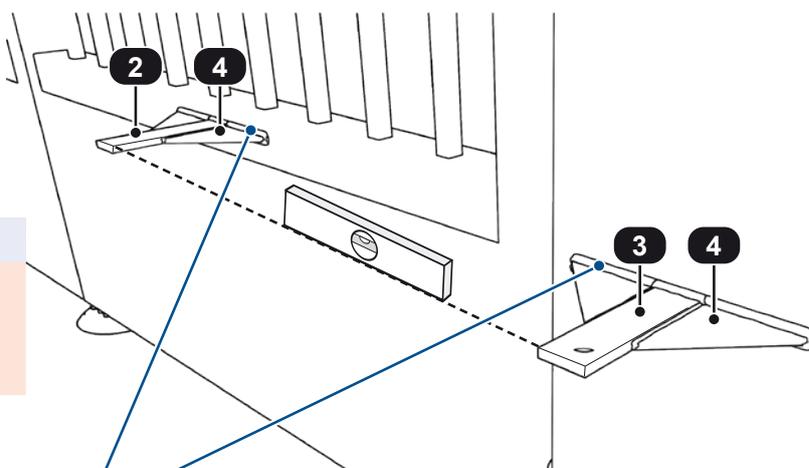
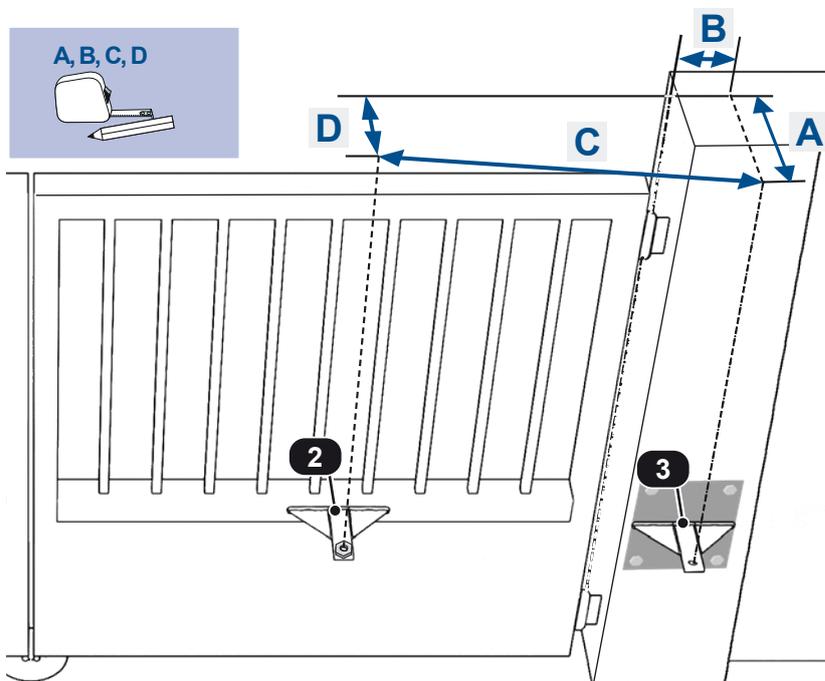
Ouverture vers L'INTÉRIEUR (Point de pivotement pas au milieu du vantail)



Côtes de montage SONIC 24				Ouverture vers l'intérieur	
Angle d'ouverture	Largeur vantail max.	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)
max. 95° (Standard)	2,5m	200	160	730	135
max. 100°	2,0m	165	165	730	125

Fixation des pièces à souder

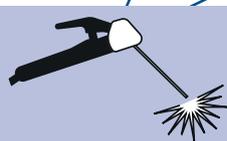
- Après avoir déterminé le point de pivotement (en tenant compte des côtes de montage), fixez la partie arrière de soudage (3) et soutenez-la au moyen de goussets (4).
 - Fixez maintenant la partie avant à souder (2) au vantail, en respectant la côte C.
- Faites attention que le portail est complètement fermé.
- Soutenez également la partie avant soudée (2) au moyen de de goussets (4).



Lors du meulage des soudures :



Masque de soudage!



3c. Montage de l'automatisme

Lors du montage de l'automatisme

Huile / Graisse !

Pour une mobilité dans les points de pivotement, ouvrez à nouveau les écrous serrés ~ 1/4 de tour!

~1/4

~1/4

La partie mobile sur la broche ne peut pas être déplacée manuellement. Ouvrez le portail jusqu'à ce que l'automatisme s'insère dans les pièces à souder!

Verrouillage / déverrouillage voir page 10

3d. Régler les butées pour les positions finales du portail

Manuellement

Manuellement

Manuellement

Manuellement

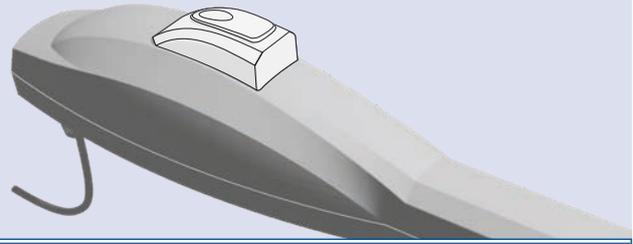
Manuellement

Manuellement

3e. Déverrouillage d'urgence en cas de panne de courant (note à l'utilisateur)

SONIC 24

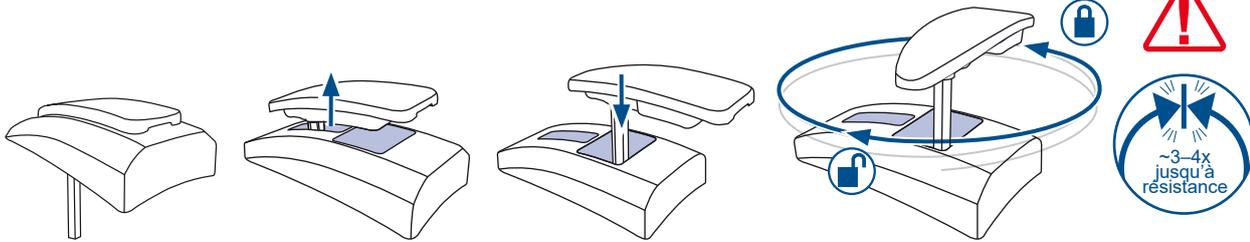
Pour déplacer manuellement le portail, l'automatisme peut, en cas de panne de courant, être déverrouillé à l'aide du mécanisme de déverrouillage intégré.



Déplacez le portail déverrouillé lentement (pas plus vite qu'en fonctionnement motorisé).



Déverrouillage



Pour rétablir le fonctionnement du moteur, tournez la clé de déverrouillage dans le sens anti-horaire, retirez-la et replacez-la dans son logement, comme indiqué sur l'illustration ci-dessus à gauche.

Il est essentiel que vous déplaciez maintenant le portail manuellement jusqu'à ce que l'engrenage s'enclenche de manière audible!



3f. Entretien pour SONIC 24

Avant toute intervention sur le système, débranchez le toujours de l'alimentation électrique !

Travaux de maintenance par l'opérateur :

- Vérifiez les pièces mobiles du portail et du système d'entraînement.
- Vérifiez si le système du portail est usé ou endommagé.
- Vérifiez le bon fonctionnement du portail manuellement.
- Vérifiez l'état de tous les câbles de connexion.

Un câble de raccordement endommagé doit être remplacé par le fabricant, via son service clientèle ou un professionnel qualifié afin d'éviter tout risque.

Travaux de maintenance par du personnel qualifié :

Les portails motorisés doivent être vérifiés au moins une fois par an par du personnel qualifié (avec preuve écrite).

- Vérification des fixations des supports de l'automatisme.
- Contrôle et réglage des positions de fin de course ouvert/ferm.
- Vérification du fonctionnement du déverrouillage de secours.
- Contrôle du fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité et accessoires.
- Contrôle de la force motrice à l'aide d'un appareil de mesure de force de fermeture prévu à cet effet.
- Si nécessaire, remplacez les pièces endommagées ou usées.

3g. Nettoyage



- Avant le nettoyage, assurez-vous de déconnecter le système de l'alimentation électrique et veillez à ce qu'il le reste pendant le nettoyage.
- Dommages matériels dus à une mauvaise manipulation
- N'utilisez jamais les produits suivants pour nettoyer l'automatisme : jet d'eau direct, nettoyeur haute pression, acides ou alcalins.
- Nettoyer l'extérieur du capot avec un chiffon humide, doux et non pelucheux.
- En cas de salissures importantes, le capot peut être nettoyé avec un détergent doux.

3h. Démontez / Disposer



Démontage et élimination uniquement par un personnel qualifié !

- Avant le démontage, assurez-vous de déconnecter le système de l'alimentation électrique et de veiller à ce qu'il le reste.
- Le démontage doit être effectué par une personne qualifiée, dans l'ordre inverse du montage.
- Pour le démantèlement, faire appel à des professionnels compétents. Une connaissance des substances dangereuses et de l'élimination des déchets est également requise.
- **Avertissement : blessures graves possibles dues à la chute de pièces!**
- Sécurisez le système d'entraînement pour éviter qu'il ne tombe avant le démontage.
- Respectez toutes les réglementations applicables en matière de sécurité au travail.

Disposer:

Les appareils et les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

- Éliminez les appareils par l'intermédiaire d'un point de collecte des déchets électroniques ou de votre revendeur spécialisé.
- Éliminez les piles usagées dans un conteneur de recyclage pour piles usagées ou via le commerce spécialisé.
- Jetez le matériel d'emballage dans les conteneurs de collecte du carton, du papier et du plastique.

4. Centrale de commande ST 24



Danger

- La sélection de l'automatisme, le réglage et la programmation de la centrale de commande ne sont possibles qu'à l'aide d'outils.
- Avant d'ouvrir le boîtier de commande ou d'effectuer des raccordements électriques, un déverrouillage d'urgence, des travaux de montage/maintenance ou similaires, assurez-vous que l'alimentation électrique du système de portail battant (y compris la centrale de commande) est déconnecté et le reste durant l'intervention.
- Les règles de sécurité pour éviter tout risque d'électrocution doivent être respectées
- L'appareil ne doit être connecté que par du personnel qualifié.
- L'appareil ne doit pas être monté dans des environnements potentiellement explosifs!
- Un interrupteur principal de déconnexion de tous les pôles avec une distance d'ouverture des contacts de 3 mm min. doit être prévu. Le système doit toujours être protégé conformément aux réglementations de sécurité en vigueur!
- IMPORTANT: Les câbles de la centrale de commande (capteur, bouton poussoir, télécommande radio, cellules photoélectriques, etc.) doivent être posés séparément des câbles 230V (Ligne d'alimentation, moteurs, signal lumineux).
- Lors du réglage de la force, il est essentiel de se conformer à la réglementation et aux normes de sécurité applicables! Respectez les instructions pour la pose des câbles



- **L'entrée STOP n'a pas de fonction d'arrêt d'urgence! - Pour assurer la fonction d'arrêt d'urgence un interrupteur omnipolaire qui se verrouille lorsqu'il est actionné est à prévoir!**

➔ *Interrupteur d'arrêt d'urgence voir page 13*



- Pendant les travaux de branchement, de réglage et d'entretien, assurez-vous que l'électronique ne soit pas endommagée par l'humidité ou par la pluie.

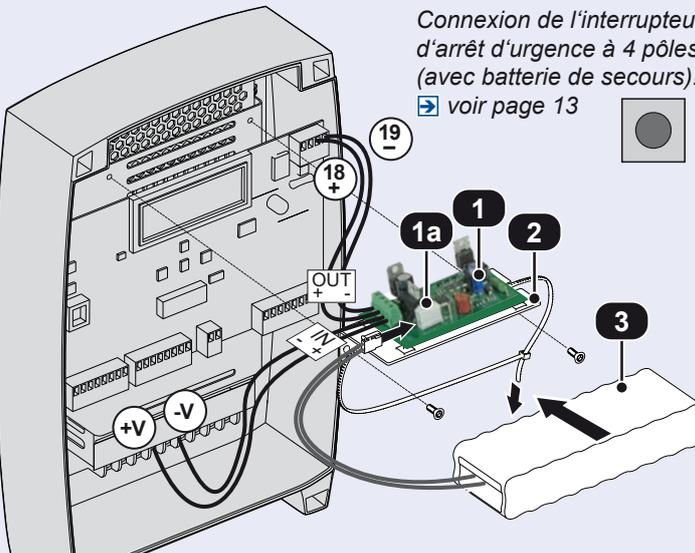
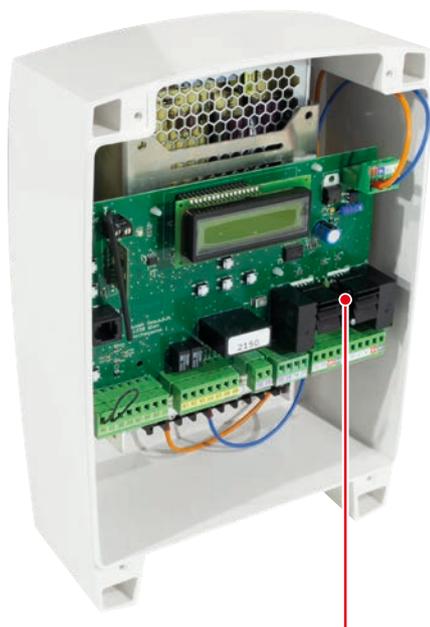


Batterie de secours en option en cas de panne d'électricité

- Le circuit imprimé (1) est connecté comme indiqué et vissé dans la centrale de commande à l'aide du support de montage (2). La batterie (3) est connectée à la prise (1a) et fixée sous le support à l'aide de serre-câbles.
- Connexion ➔ voir également page 14*
- Une charge complète de la batterie suffit pour environ 20 cycles. et sera déchargée après environ 12 heures, en fonction des accessoires connectés.

Connexion de l'interrupteur d'arrêt d'urgence à 4 pôles (avec batterie de secours)!

➔ *voir page 13*

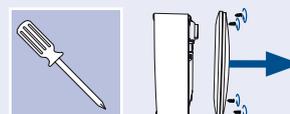


Protection contre les DÉCHARGES PROFONDES de l'accumulateur (batterie): Si le système est déconnecté du secteur pendant une longue période (à partir d'un jour), il est absolument nécessaire de débrancher l'accumulateur de la centrale de commande.



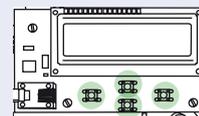
Travaux de raccordement :

COUPEZ l'alimentation électrique avant de retirer le couvercle du boîtier !

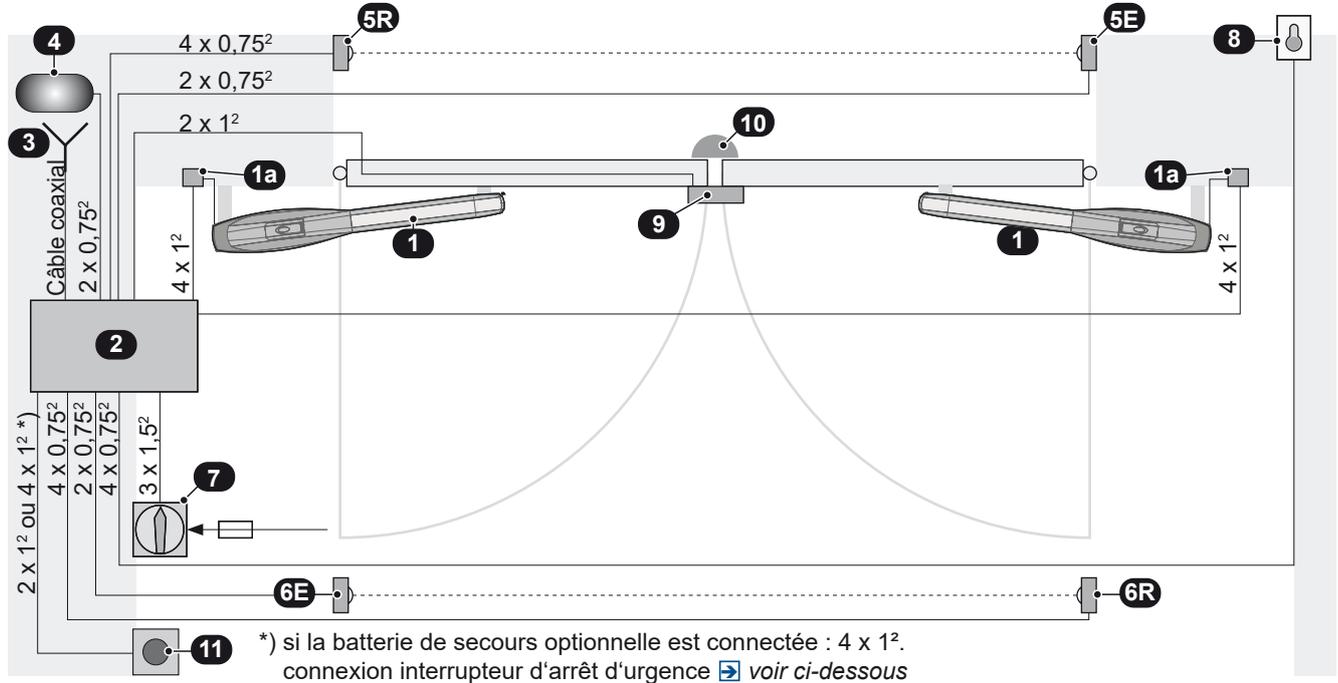


Programmation:

Soyez particulièrement vigilant lorsque vous ouvrez la centrale de commande. Évitez tout contact avec d'autres composants que les touches de programmation !



- 1 Automatisme Tousek SONIC 24
- 1a boîte de jonction
- 2 Centrale de commande ST 24 (avec récepteur intégré)
- 3 Antenne externe (pour grande distance)
- 4 Lampe de signalisation LED
- 5 Photocellule externes (E: émetteur, R: récepteur)
- 6 Photocellule interieur (E: émetteur, R: récepteur)
- 7 Interrupteur principal 16A et fusible 12A. Indication : Il faut un interrupteur/ sectionneur omnipolaire avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3mm.
- 8 Interrupteur à clé
- 9 Serrure électrique
- 10 Butée externe (butée interne en option)
- 11 Interrupteur d'arrêt d'urgence



- Le câble de connexion moteur ne doit pas dépasser la longueur max. de 50m!
- Pour des longueurs supérieures à 20 m, des câbles blindés doivent être utilisés.
- Le blindage doit être connecté au conducteur de protection dans la centrale de commande.
- Le nombre de conducteurs des câbles de commande (0,75mm²) est indiqué sans fil de terre.
- Pour des raisons de branchement il est conseillé d'employer des fils de fer flexibles et de ne pas utiliser de câbles de commande trop robustes.

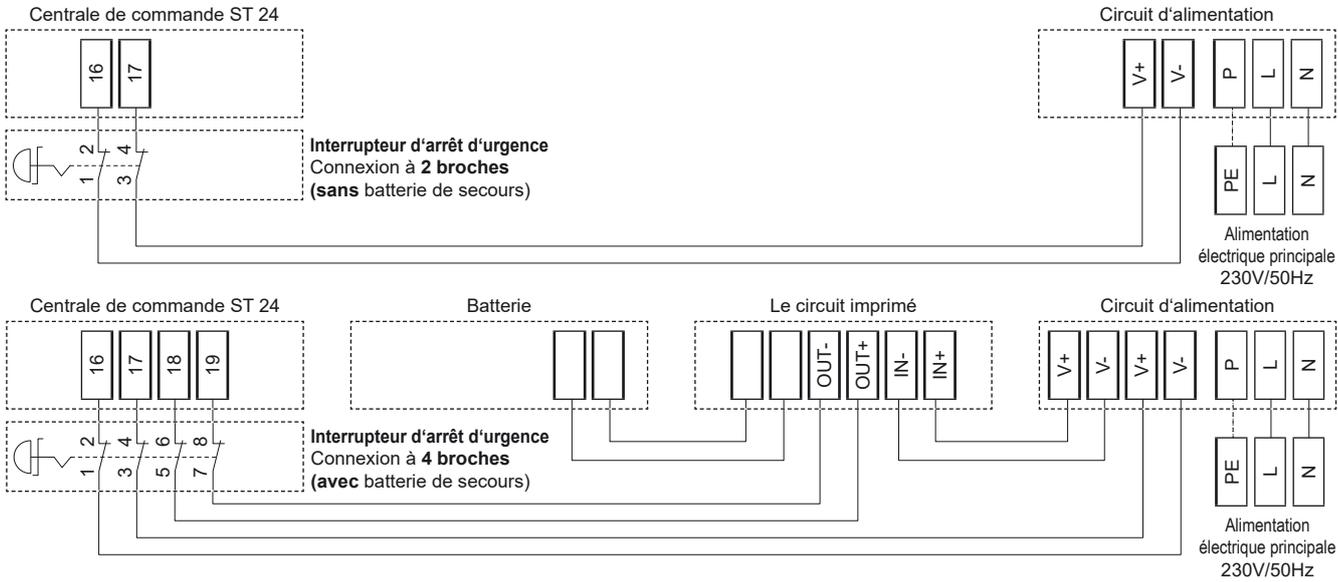
Attention: l'illustration ci-contre ne constitue qu'une représentation symbolique à titre d'exemple, et elle ne contient probablement pas tous les composants de sécurité nécessaires dans votre cas spécifique.

Câble moteur (min. 4 x 1²)

- max. 50m !
- > 20m → **blindage**

Connexion de l'interrupteur d'arrêt d'urgence

L'interrupteur d'arrêt d'urgence doit être situé à proximité immédiate du portail et doit être librement accessible à tout moment (sans moyens auxiliaires tels qu' une échelle etc.) et doit être connecté selon l'illustration, en fonction de la situation donnée (avec ou sans batterie de secours installée).



Composants de la centrale de commande

(K1 / K2) Borniers

- (D) Branchement écran LCD ou  (en option: tousek-Service-Interface“) ou „tousek-connect“ 
- (FE) Récepteur intégré avec antenne filaire
- (A) Branchement pour antenne externe
- (P1) Bouton-poussoir de mémorisation (MEM) pour appairer les émetteurs
- (P2) Bouton-poussoir de suppression (DEL) pour effacer les émetteurs
- (IMP) Bouton-poussoir (fonction identique à celle du bouton-poussoir à impulsion)
- (N) Alimentation électrique

Batterie de secours (optionnelle)

 voir également page 12

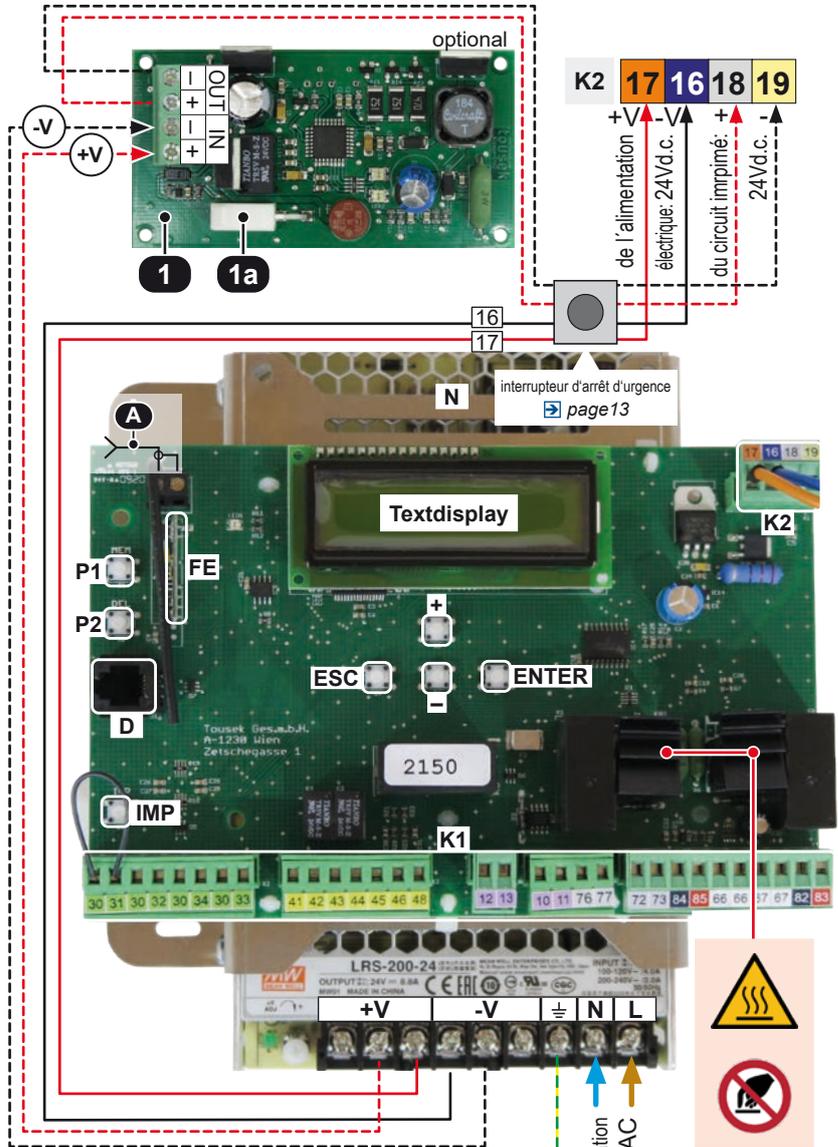
- (1) Circuit imprimé avec prise (1a) pour le branchement la batterie de secours



Attention

- Une tension externe aux bornes de raccordement de la centrale de contrôle entraînera sa destruction!
- Pour assurer le bon fonctionnement de la centrale de commande, aucun accessoire externe supplémentaire ne doit être connecté à son alimentation électrique!

Travaux de raccordement:



Si aucun bouton STOP n'est branché, les bornes 30/31 doivent être pontées (cavallier réglé par défaut).



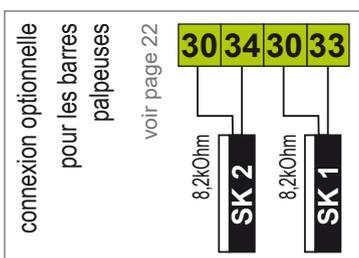
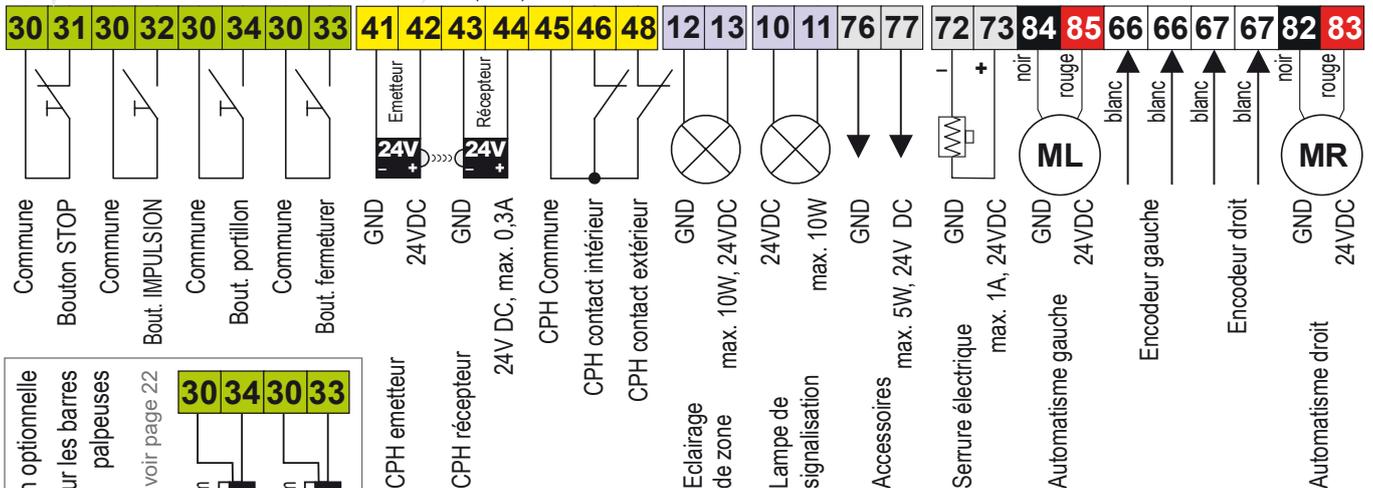
Veille: en position « portail fermé », les bornes 41/42 et 43/44 passent en mode d'économie d'énergie (c'est-à-dire hors tension).

Tension d'alimentation secteur 230V AC



Photocellules (CPH)

Borniers K1



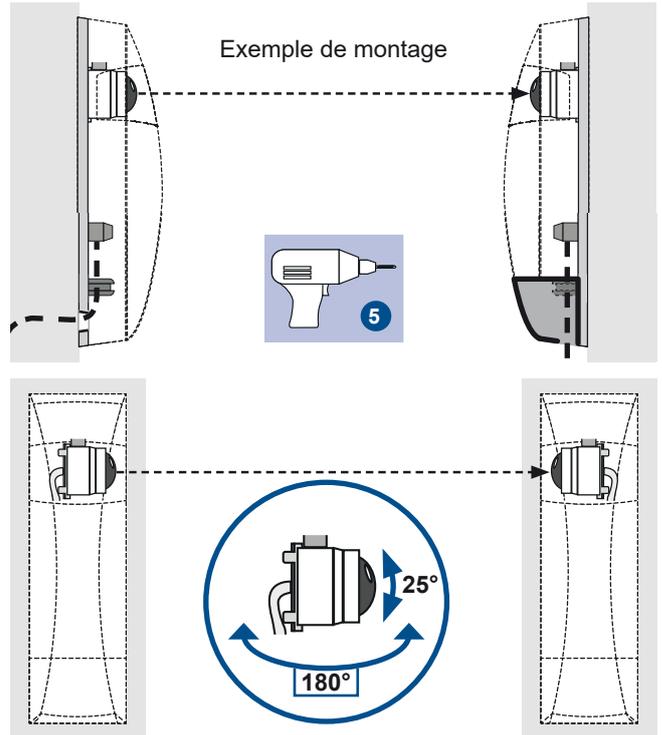
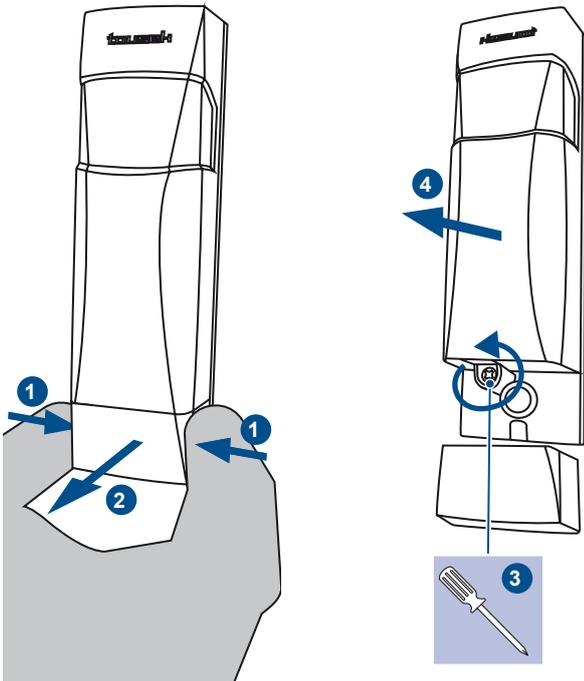
L'éclairage de zone est activé en permanence pendant toute la durée de la phase d'ouverture et jusqu'à 10s. après que la porte se soit refermée.

5. Composants du kit: photocellule LS 180



page 12

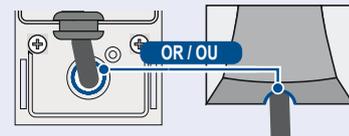
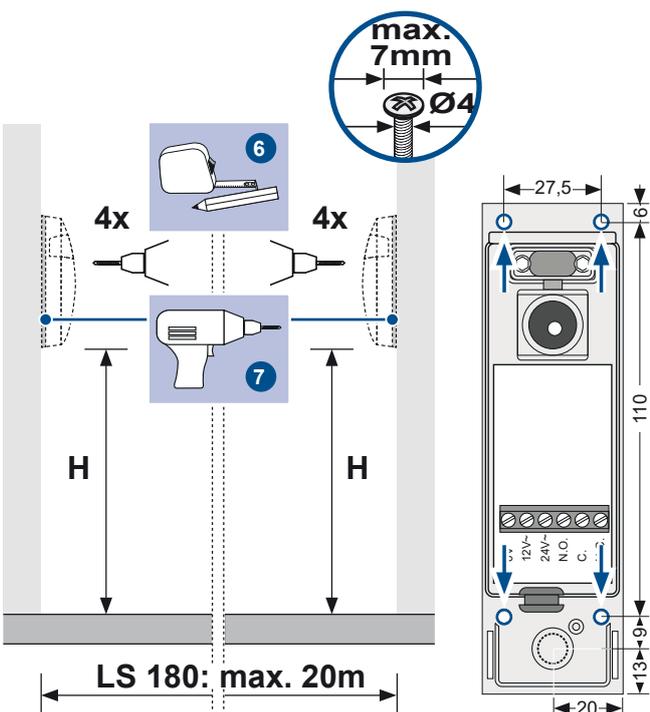
Données techniques LS 180: page 5



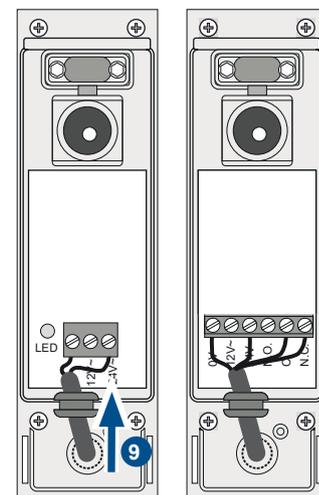
Instructions de montage

IMPORTANT: Pour utiliser deux paires de photocellules et exclure toute interférence mutuelle les deux émetteurs des photocellules ou les deux récepteurs ne doivent pas être montés du même côté!

Standard

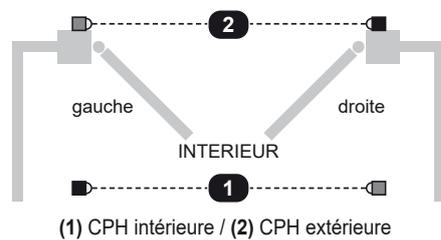
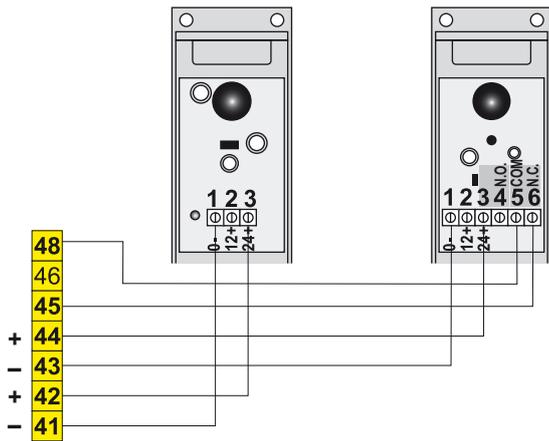


8 Assurez-vous de bien sceller l'ouverture, faite pour le passage des câbles, pour empêcher l'humidité de pénétrer dans le boîtier !



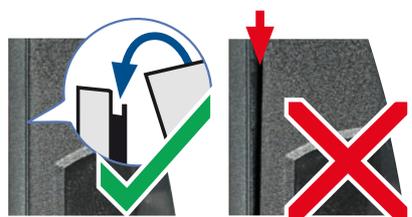
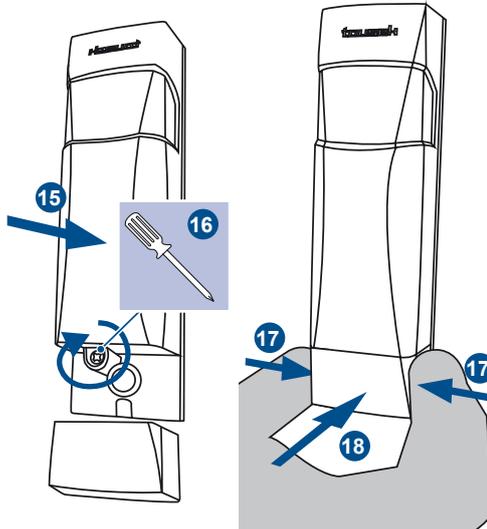
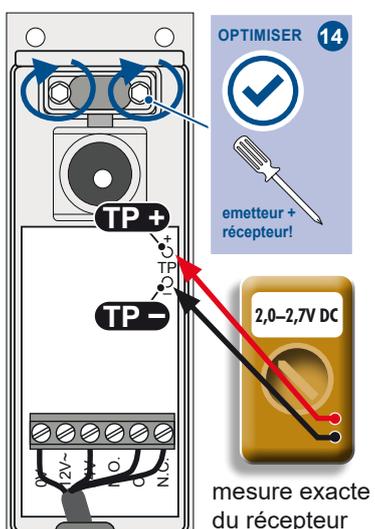
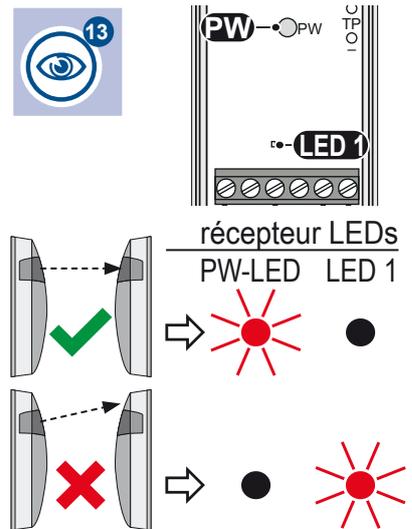
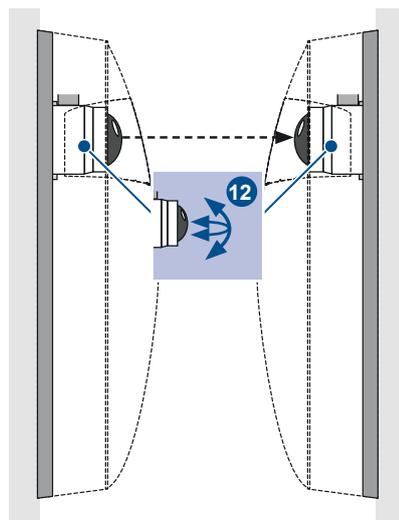
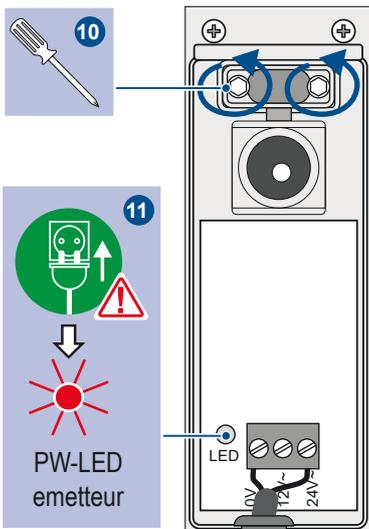
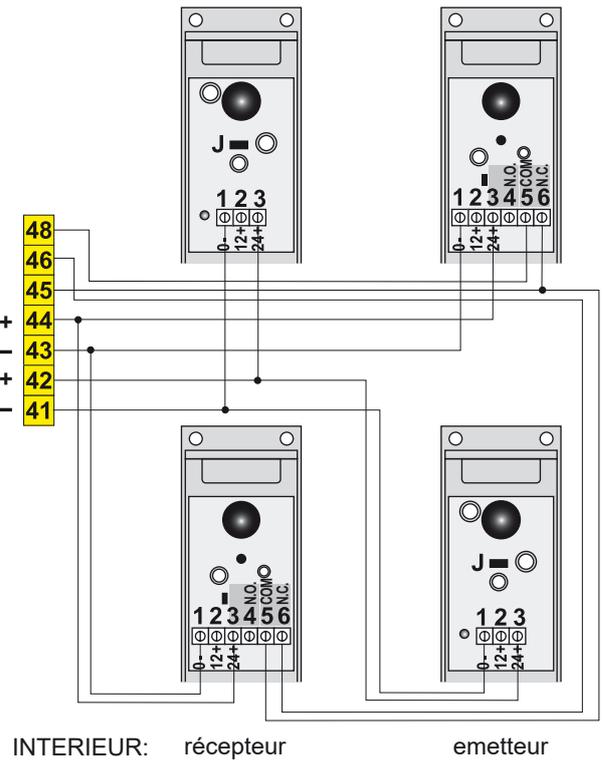
Branchement des photocellules (CPH)

EXTERIEUR: émetteur récepteur



Exemple: photocellules extérieur et intérieur

EXTERIEUR: émetteur récepteur



Lors du remontage, assurez-vous que le couvercle est correctement placé. La cellule photoélectrique doit être correctement fermée!



➔ page 12



Important

- Pour Impulsion, passage piétons, les boutons-poussoirs, les interrupteurs à clé ou les récepteurs radio externes avec contact sans potentiel peuvent être utilisés.
- Un contact fermé doit être utilisé comme bouton-poussoir STOP !

Fonction des boutons-poussoirs:

- **Boutons-poussoirs à impulsion (30/32), boutons-poussoirs pour passage piéton (30/34): OUVERTURE/ STOP / FERMETURE**
Après Impulsion débute un mouvement d'ouverture ou de fermeture. Si vous appuyez à nouveau sur le bouton-poussoir pendant cette phase, le portail s'arrête. A l'impulsion suivante, le portail se déplacera dans la direction opposée de son dernier mouvement. La fonction Impulsion permet une ouverture complète du portail, la fonction portillon n'ouvrira le portail que partiellement.
- **Bouton FERMÉ (b. 30/33):** Une commande via le bouton fermé provoque la fermeture du portail.
- **Bouton-STOP (b. 30/31):** Une commande via le bouton –stop provoque l'arrêt du portail.



L'entrée STOP n'a pas de fonction d'arrêt d'urgence! - Pour assurer la fonction d'arrêt d'urgence un interrupteur omnipolaire qui se verrouille lorsqu'il est actionné est à prévoir!



➔ Interrupteur d'arrêt d'urgence voir page 13



Important: mesures préparatoires

- Branchez les dispositifs de commande, les dispositifs de sécurité et les moteurs conformément aux réglementations de sécurité.
- **Le mouvement du portail doit d'abord être vérifié à la main, puis avec le moteur!**
- Déverrouillez l'automatisme et déplacez manuellement le portail jusqu'à la position « semi-ouvert » puis verrouillez à nouveau l'automatisme.
- Mise sous tension du système (branchement correcte requis).

Boutons de programmation/ affichage du texte

ENTER	Confirmation, entrée
ESC	Retour, sortie Appuyer pendant 5 secondes: Choix de la langue
+	Augmenter la valeur, faire défiler vers le haut
-	Diminuer la valeur, faire défiler vers le bas

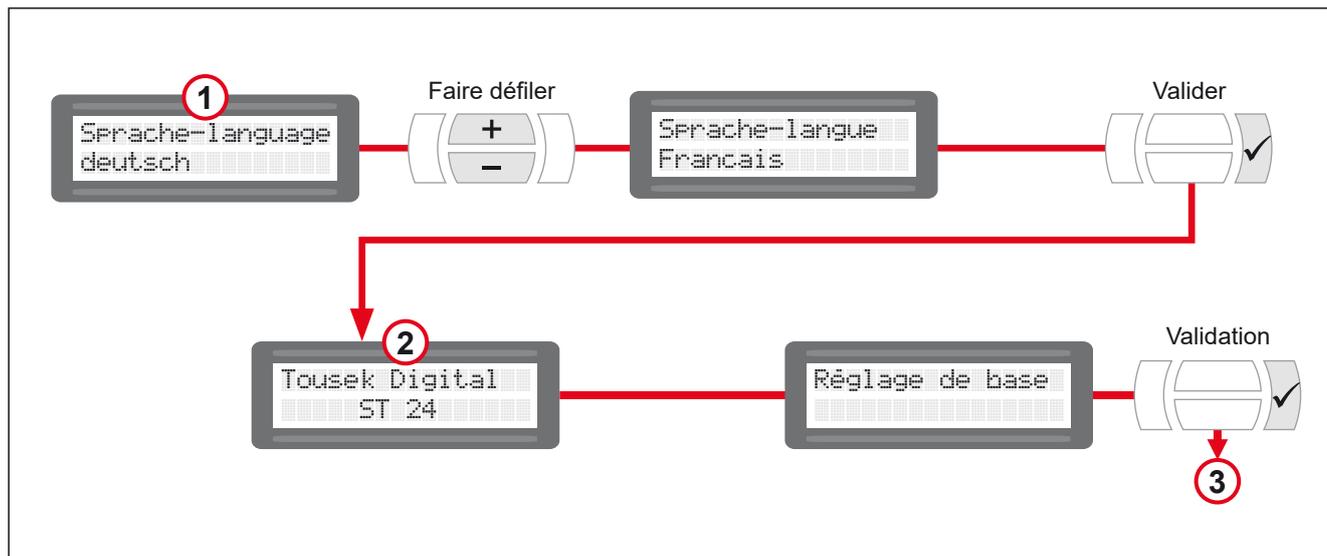


AUTO-EXIT: Si aucune touche n'est actionnée pendant plus d'une minute au cours de la programmation, celle-ci est automatiquement abandonnée sans que les valeurs modifiées ne soient sauvegardées.



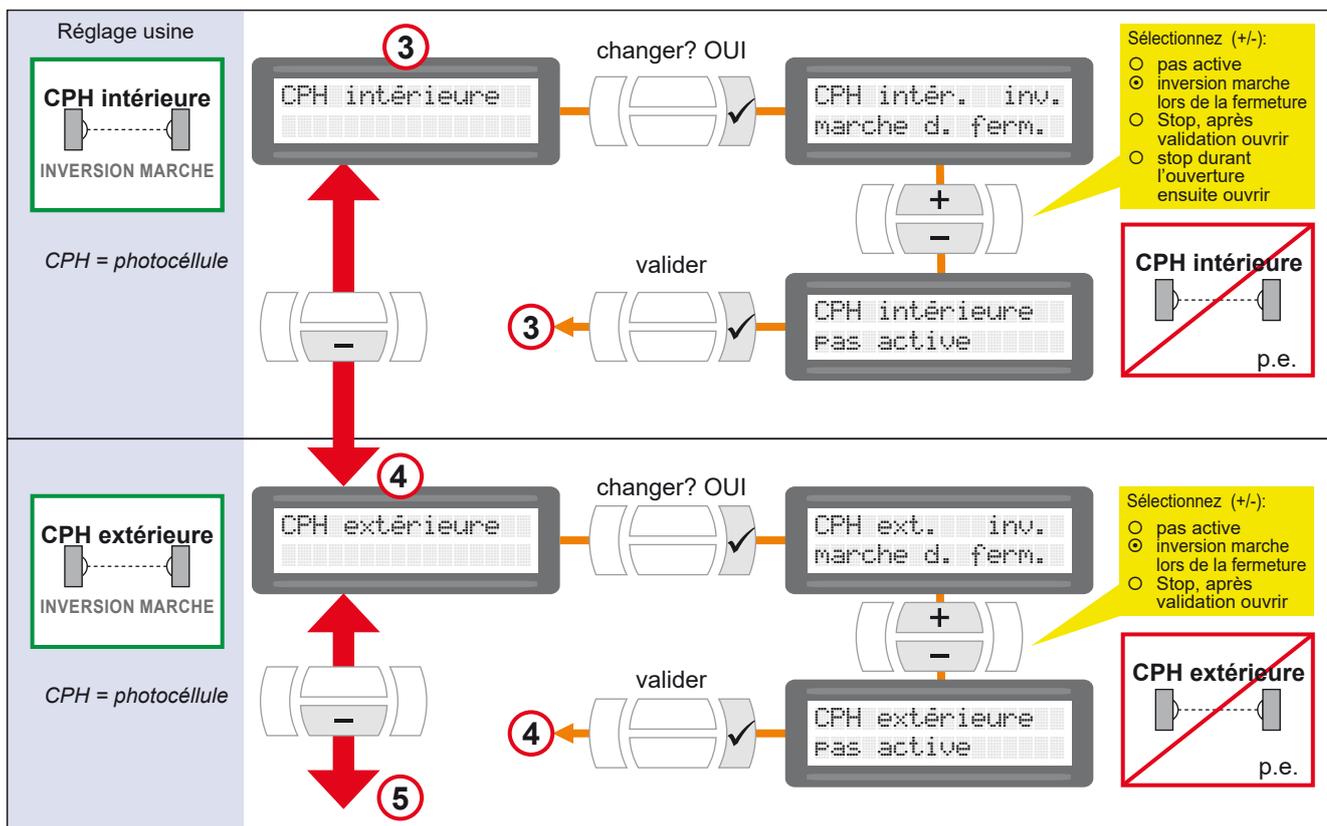
Choix de la langue

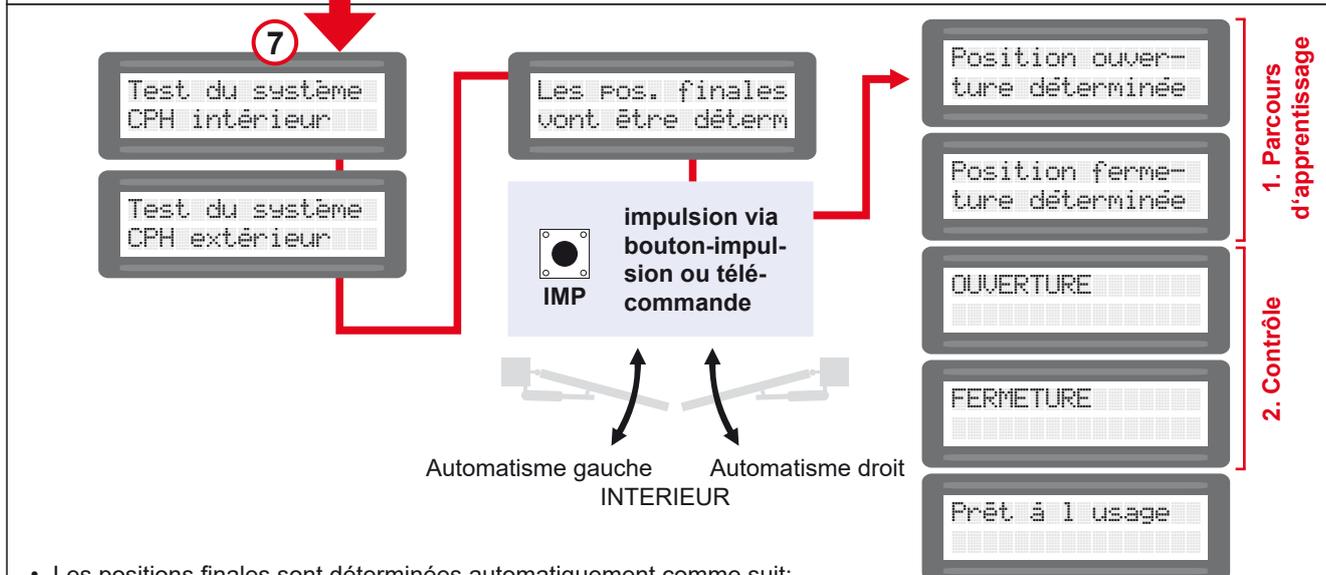
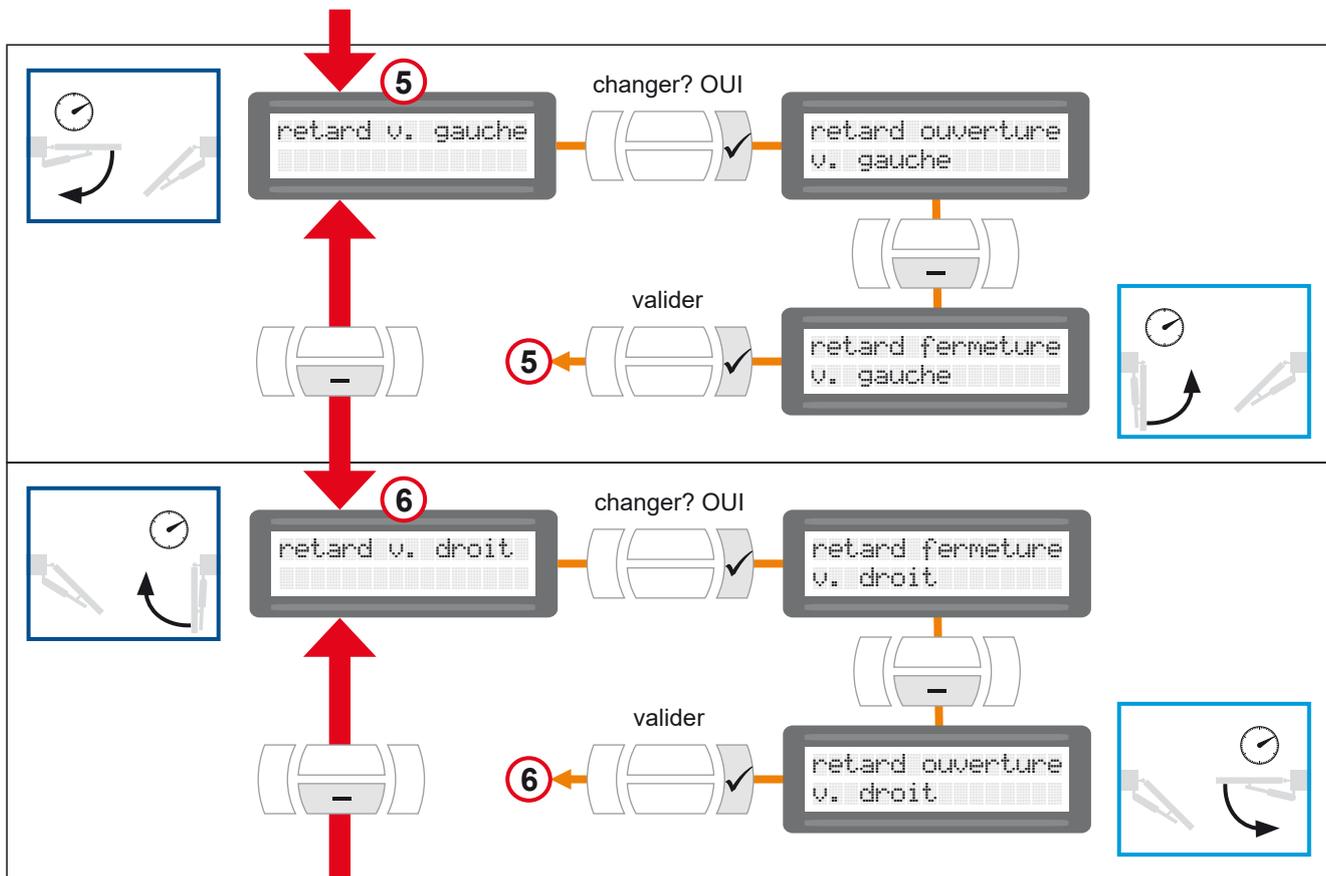
- Sélectionnable lors de la première mise en marche (ou après réinitialisation aux paramètres d'usine).
- La sélection de la langue est possible en appuyant 5 secondes sur le bouton Escape (↵).



REGLAGES DE BASE

- pour le choix des paramètres les plus importants lors de la mise en marche.
- peut être choisi durant la première mise en marche (ou après remise sur réglage d'usine).
- tous les dispositifs de sécurité sont activés à partir de l'usine.
- les programmations/réglages suivants sont effectués via le MENU PRINCIPAL qui comprend tous les paramètres possibles. (voir structure du menu ↗ page 20).





• Les positions finales sont déterminées automatiquement comme suit:

- Le retard de fermeture (puis le retard d'ouverture) détermine la position d'ouverture.

➡ Si l'un des vantaux se ferme, les câbles moteur correspondants doivent être inversés

- Le retard d'ouverture (puis le retard de fermeture) détermine la position de fermeture.
- Ensuite, un deuxième cycle est automatiquement effectué. Cela permet de vérifier les fins de position.

➡ Après avoir donné une impulsion pour la détermination des positions finales aucune autre impulsion ne doit être donnée. De même, les dispositifs de sécurité ne doivent pas être déclenchés. Ceci entraînerait une interruption du processus de programmation.

- Si le processus de programmation échoue en raison d'une erreur, d'une impulsion ou d'un déclenchement d'un dispositif de sécurité, une impulsion supplémentaire doit être donnée afin de déterminer automatiquement à nouveau les positions finales.

Toute erreur survenue doit être résolue au préalable. Après un apprentissage réussi,

➡ Si les positions finales n'ont pas été correctement déterminées, et avant une nouvelle programmation il faut procéder à l'étape suivante : MENU PRINCIPAL \ DIAGNOSTIC \ SUPPRESSION DES POSITIONS effacer les valeurs (= OUI).

• Remarque: Après chaque panne de courant, seules les positions en ouverture seront redéfinies.

Plan principal	Plan secondaire	Réglages
Radio ➔ page 21	Apprendre impulsion	↻ Afficher le numéro de la mémoire de stockage
	Apprendre impulsion partielle	↻ Afficher le numéro de la mémoire de stockage
	Affichage émetteurs	Numéro de la mémoire de stockage
	Supprimer émetteurs	Numéro de la mémoire de stockage
	Supprimer mémoire	<input type="radio"/> NON <input type="radio"/> OUI
Sécurité ➔ page 22	[G] CPH-Fonction à l'intérieur <i>CPH=photocellule</i>	<input type="radio"/> Inactive <input type="radio"/> inversion marche lors de la fermeture <input type="radio"/> stop, après validation ouvrir <input type="radio"/> stop durant l'ouverture ensuite ouvrir
	[G] CPH-Fonction à l'extérieur	<input type="radio"/> Inactive <input type="radio"/> inversion marche lors de la fermeture <input type="radio"/> stop, après validation ouvrir
	CPH- temps de pause	<input type="radio"/> sans influence <input type="radio"/> abandonne temps de pause (fermeture immédiate) <input type="radio"/> relance temps de pause <input type="radio"/> fermeture immédiate après ouverture
	CPH- auto-test	<input type="radio"/> actif <input type="radio"/> inactif
	Bornes 30/33	<input type="radio"/> Bouton fermer <input type="radio"/> BP seul ouvert. <input type="radio"/> BP seul fermet. <input type="radio"/> BP ouvert./fermet.
	Bornes 30/34	<input type="radio"/> Bouton portillon <input type="radio"/> BP seul ouvert <input type="radio"/> BP seul fermet. <input type="radio"/> BP ouvert./fermet.
	Vantail gauche ➔ page 23	[G] retard vantail gauche
Durée retard gauche		<input type="radio"/> 0...10s ⊙ = 2s
Vitesse		<input type="radio"/> rapide <input type="radio"/> moyen <input type="radio"/> lentement
Ralentissement		<input type="radio"/> 0...10s ⊙ = 2s
Temps de réponse ARS		<input type="radio"/> 0,15s...0,95s ⊙ = 0,4s
Vantail droit ➔ page 23	[G] retard vantail droit	<input type="radio"/> ouverture retardée <input type="radio"/> fermeture retardée
	Durée retard droit	<input type="radio"/> 0...10s ⊙ = 2s
	Vitesse	<input type="radio"/> rapide <input type="radio"/> moyen <input type="radio"/> lentement
	Ralentissement	<input type="radio"/> 0...10s ⊙ = 2s
	Temps de réponse ARS	<input type="radio"/> 0,15s...0,95s ⊙ = 0,4s
Mode de fonctionnement ➔ page 23	mode de fonctionnement	<input type="radio"/> mode impulsion <input type="radio"/> Fermeture automatique 1...255s
	ouverture partielle	<input type="radio"/> 25...100% ⊙ = 100%
	fonction automatique	<input type="radio"/> ouverture complète/ouverture partielle <input type="radio"/> ouverture complète <input type="radio"/> ouverture partielle
Éclairage/ périphériques ➔ page 23	préavis ouverture	<input type="radio"/> OFF, 1s...30s ⊙ = OFF
	préavis fermeture	<input type="radio"/> OFF, 1s...30s ⊙ = OFF
	serrure électrique	<input type="radio"/> OFF, 1...10s ⊙ = OFF
	coup de retour	<input type="radio"/> inactive <input type="radio"/> 0,5s...3,0s
Diagnostic ➔ page 24	affichage du statut	↻ affichage du statut
	effacer les pos. de fin de course	<input type="radio"/> NON <input type="radio"/> OUI
	réglage usine	<input type="radio"/> NON <input type="radio"/> OUI
	version logiciel	↻ affichage de la version du logiciel
	numéro de série	↻ affichage numéro de série
	Protocole	↻ affichage notes du protocole



tousek
DIGITAL



Les différents points du menu sont marqués de la façon suivante:
 = réglage éligible (ou choix d'une valeur) ⊙ = réglage usine
 [G] indique les point du menu qui sont inclus dans le RÉGLAGES DE BASE.
 Remarque: Certains changements concernant la logique de fonctionnement ne sont pris en compte que lorsque le portail est fermé et que le message :»prêt à fonctionner« s'affiche à l'écran.

Radio

Paramètres de programmation

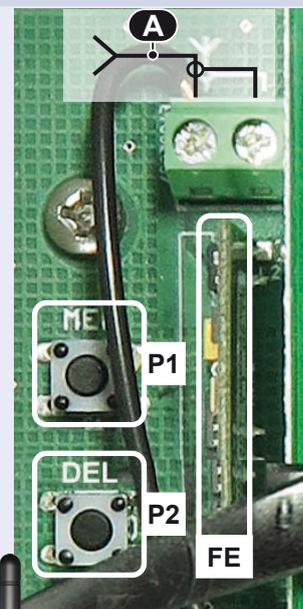
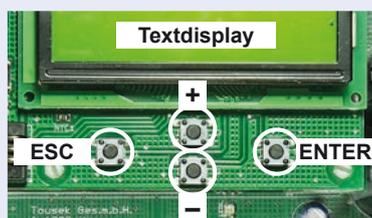


Récepteur radio RS 868 2 canaux, intégré

- Le codage des émetteurs portables est mémorisé dans le récepteur radio intégré.
- La mémoire du récepteur est conçue pour le stockage de maximum 54 émetteurs.
- **IMPORTANT: Notez le numéro affiché à l'écran lors de la mémorisation !**

mémoriser/effacer un émetteur

- Nous recommandons de programmer / supprimer les récepteurs en suivant la description ci-dessous. Pour ce faire, naviguez vers la fonction souhaitée à l'aide des boutons de programmation jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche à l'écran (par exemple, „apprend impuls“) et confirmez avec la touche ENTER.
- Sinon, si vous connaissez les étapes d'appairage/suppression d'autres récepteurs tousek à l'aide du bouton d'apprentissage P1 (MEM) et du bouton de suppression P2 (DEL), vous pouvez également choisir la méthode conventionnelle. Veuillez noter que dans le cas de la fonction d'appairage à distance, c'est-à-dire lorsque l'appairage est activé au moyen du bouton de l'émetteur P3 d'un émetteur portatif déjà appairé, le récepteur ne signale pas sa disponibilité par sonorité, mais par une indication à l'écran.



Antenne FK 868

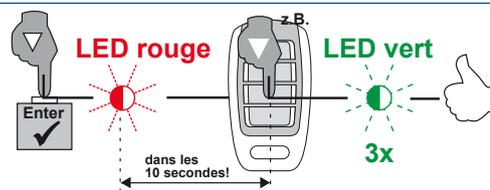
- Un morceau de fil de 8,5 cm de long (A) est connecté au bornier de l'antenne du pôle du récepteur. Ne modifiez pas la longueur de ce morceau de fil (réduction de la portée) !
- Afin d'améliorer la réception, l'antenne FK 868 est disponible en option.



Antenne FK 868 (optional)

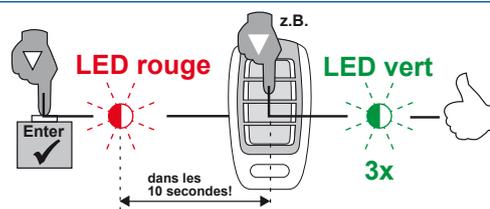
Apprendre impulsion (ouverture)

Après confirmation avec la touche ENTER la LED rouge clignote rapidement pendant environ 10s. Pendant ces 10 secondes appuyer sur le bouton de l'émetteur à mémoriser. La LED verte clignote 3 fois. La mémorisation est terminée.



Apprendre impulsion partielle (ouverture partielle)

Après confirmation avec la touche ENTER la LED rouge clignote rapidement pendant environ 10s. Pendant ces 10 secondes appuyer sur le bouton de l'émetteur pour ouverture partielle à mémoriser. La LED verte clignote 3 fois. La mémorisation est terminée.



Affichage émetteurs (mémoires occupées)

Après sélection avec la touche ENTER, les positions de mémoire occupées sont affichées. Faites défiler en utilisant les boutons + ou - dans cette liste jusqu'à ce que la position de mémoire (numéro) de l'émetteur souhaité s'affiche. Quitter la fonction avec la touche ESC.

Supprimer émetteurs

Après sélection avec la touche ENTER, les positions de mémoire occupées sont affichées. Faites défiler en utilisant les boutons + ou - à travers cette liste jusqu'à ce que la position de mémoire (numéro) de l'émetteur souhaité s'affiche. L'émetteur concerné est complètement supprimé en appuyant sur la touche ENTER, c'est-à-dire tous les boutons programmés de l'émetteur. Quitter cette fonction en appuyant sur la touche ESC.

Supprimer mémoire

- ⊙ NON
- ⊙ OUI: **Tous** les émetteurs seront après confirmation (✓ Enter) effacés.

☒ CPH-Fonction à l'intérieur (contact CPH: bornes 45/46)

- **pas active:** aucune exploitation des photocellules intérieures.
- **Inversion du mouvement lors de la fermeture:** Une interruption du faisceau lumineux pendant le mouvement de fermeture provoque une inversion du sens du mouvement du portail (ouverture). En mode automatique, le portail se ferme automatiquement au terme du temps de pause. En mode impulsion, un nouvel ordre de fermeture doit être donné.
- **Arrêt puis ouverture:** L'interruption du faisceau lumineux lors de l'ouverture ou de la fermeture entraîne l'arrêt du moteur aussi longtemps que le faisceau lumineux est interrompu. Si le faisceau lumineux n'est plus interrompu, le portail s'ouvre. En mode automatique, le portail se ferme automatiquement au terme du temps de pause. En mode impulsion, un nouvel ordre de fermeture doit être donné.
- **Arrêt lors de l'ouverture, puis ouverture:** L'interruption du faisceau lumineux lors d'une ouverture entraîne l'arrêt du moteur aussi longtemps que le faisceau est interrompu. En mode automatique, le portail se ferme automatiquement au terme du temps de pause. En mode impulsion, un nouvel ordre de fermeture doit être donné.

☒ CPH-Fonction à l'extérieur (contact CPH: bornes 45/48)

- **pas active:** aucune exploitation des photocellules extérieures.
- **Inversion du mouvement lors de la fermeture:** Une interruption du faisceau lumineux pendant le mouvement de fermeture provoque une inversion du sens du mouvement du portail (ouverture). En mode automatique, le portail se ferme automatiquement au terme du temps de pause. En mode impulsion, un nouvel ordre de fermeture doit être donné.
- **Arrêt puis ouverture:** L'interruption du faisceau lumineux lors de l'ouverture ou de la fermeture entraîne l'arrêt du moteur aussi longtemps que le faisceau lumineux est interrompu. Si le faisceau lumineux n'est plus interrompu, le portail s'ouvre. En mode automatique, le portail se ferme automatiquement au terme du temps de pause. En mode impulsion, un nouvel ordre de fermeture doit être donné.

CPH- temps de pause

- **Aucune influence des photocellules:** En mode automatique, la photocellule n'a aucune influence sur le temps de pause.
- **Abandon du temps de pause (fermeture immédiate):** En mode automatique, une interruption du faisceau lumineux pendant le temps de pause entraîne l'abandon du temps de pause, c'est-à-dire le portail commence à se fermer dès que le faisceau lumineux n'est plus interrompu.
- **Redémarrage du temps de pause:** En mode automatique et si le faisceau lumineux est interrompu pendant le temps de pause, ce dernier (temps de pause) va redémarrer et le portail se ferme une fois ce temps écoulé.
- **Fermeture immédiate après ouverture:** Si le faisceau lumineux est interrompu pendant le mouvement d'ouverture ou en position ouverte et si ce faisceau n'est plus interrompu, le portail commence à se fermer après avoir atteint la position ouverte.

CPH- auto-test

- **active:** À chaque impulsion de démarrage (bouton-poussoir ou émetteur radio), il sera vérifié si le récepteur de la cellule photo-électrique répond correctement au signal de l'émetteur. Si ce n'est pas le cas, la centrale de commande émet un message d'erreur.
- **pas active**



Avertissement

- Le test des photocellules peuvent être annulés en sélectionnant „pas actif“.
- La désactivation de la fonction d'auto-test n'est autorisée que si ces dispositifs de sécurité sont de catégorie 3!

Barres palpeuses (BP 1: bornes 30/33, BP 2: bornes 30/34)

Si "BP" est sélectionné dans le menu pour "bornes 30/33" ou "bornes 30/34", des barres palpeuses avec une résistance finale de 8,2 kΩ peuvent être connectées à ces bornes.



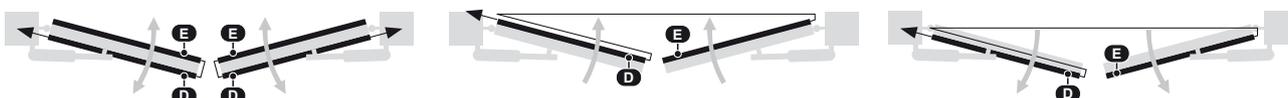
Exemples d'applications (D) listeau de passage, (E) listeau final

BP 1 - bornes 30/33 ouverture, fermeture actives

BP 2 - bornes 30/34 ouverture, fermeture actives

BP 2 - bornes 30/34 fermeture active

BP 2 - bornes 30/34 ouverture active



G Retard vantail gauche (⊙ retard à l'ouverture) | Retard vantail droit (⊙ retard à la fermeture)

- **retard ouverture:** le vantail s'ouvre par rapport au vantail de droite après la durée du retard programmée.
- **Retard à la fermeture:** Le vantail se ferme par rapport au vantail de droite après la durée du retard programmée.

**Durée retard gauch | Durée retard droit** ⊙ 2s (réglage usine)

- **0–10s durée du retard réglable:** détermine le retard pendant l'ouverture ou la fermeture.

Vitesse

- ⊙ rapide = 11s/90° ○ moyen = 18s/90° ○ lent = 25s/90°

Ralentissement ⊙ 2s (réglage usine)

- **0–10s réglable:** détermine la durée de ralentissement.

Temps de réponse ARS ⊙ 0,40s (réglage usine)

- **0,15–0,95s temps de réponse - ARS réglable:** Détermine le délai de réponse du système de ARS. Plus la valeur est faible, plus le système est sensible.

Logique de fonctionnement

Paramètres de programmation

Mode de fonctionnement

- ⊙ **Mode impulsion:** une impulsion est requise pour initier le mouvement du portail.
- **Fermeture automatique réglable de 1 à 255s:** Le portail se ferme automatiquement après le temps défini.

Ouverture partielle ⊙ 100% (réglage usine)

- **25–100% réglable:** définit l'ouverture partielle en relation avec l'ouverture complète. Ce paramètre est UNIQUEMENT applicable en position FERMÉE.

Fonction automatique

- ⊙ **Ouverture complète/partielle**
- **Seulement ouverture complète**
- **Seulement ouverture partielle**

Éclairage / périphérie

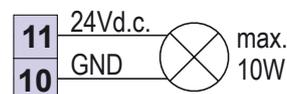
Paramètres de programmation

Préavis ouverture

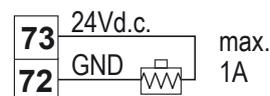
- ⊙ **OFF**
- **1–30s réglable:** avant chaque mouvement d'ouverture la lampe est actionnée pendant le temps réglé.

Préavis fermeture

- ⊙ **OFF**
- **1–30s réglable:** avant chaque mouvement de fermeture la lampe est actionnée pendant le temps réglé.

**Serrure électrique**

- ⊙ **OFF**
- **1–10s réglable:** La serrure électrique est activée par un bouton d'impulsion ou par le bouton d'ouverture partielle du portail pendant la durée définie afin d'assurer un déverrouillage en fonction de la situation du portail.

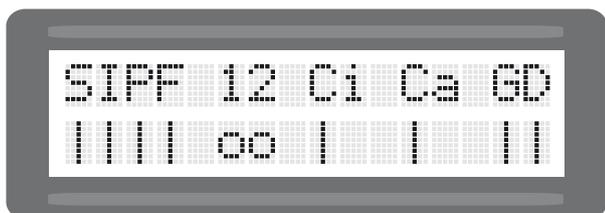
**Coup de retour**

- ⊙ **pas actif**
- **0,5–3s réglable:** Ce n'est que lorsque le coup de retour dans le menu est activé et qu'après une impulsion est donnée (bouton-poussoir ou émetteur) qu'un bref mouvement de recul du portail est d'abord initié pour faciliter la détente de la serrure électrique avant la phase d'ouverture du portail.

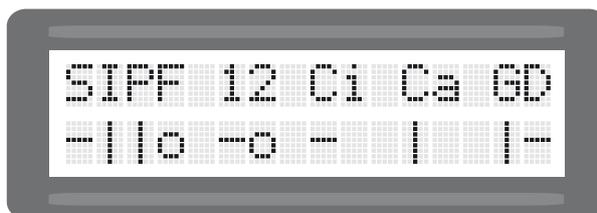
Affichage du statut

S	Bouton-poussoir ARRET (STOP)		Etat: non déclenché
I	Bouton-poussoir pour impulsion		Etat: déclenché
P	Bouton-poussoir de portillon		Etat: déclenché
F	Bouton-poussoir FERMER		Statut : barre palpeuse non connectée ou défectueuse
1	Barre palpeuse BP 1		Statut : barre palpeuse ou cellule photo désactivée dans le menu
2	Barre palpeuse BP 2		
Ci	Photocellule interne		
Ce	Photocellule externe		
G	Moteur gauche		Moteur reconnu
D	Moteur droit		Moteur manquant
			Moteur non reconnu

Exemples:



Toutes les entrées sont correctes.
BP 1 und BP 2 désactivées dans le menu.
Moteur gauche et droit connectés.



Bouton STOP déclenché.
Impulsion, bouton d'ouverture partielle non déclenché.
Bouton "FERMER" désactivé dans le menu.
BP 1 et cellule photo intérieure déclenchées.
BP 2 désactivée dans le menu.
Cellule photo externe non déclenchée.
Moteur gauche connecté. Moteur droit manquant.

Effacer les pos. de fin de courses

- NON
- OUI: Les positions finales actuelles sont supprimées et seront de nouveau déterminées à la prochaine impulsions.

Réglage usine

- NON
- OUI



Dans cette notice les différents réglages d'usine dans le menu sont marqués d'un .

Version logiciel

- Affichage de la version du logiciel

Numéro de série

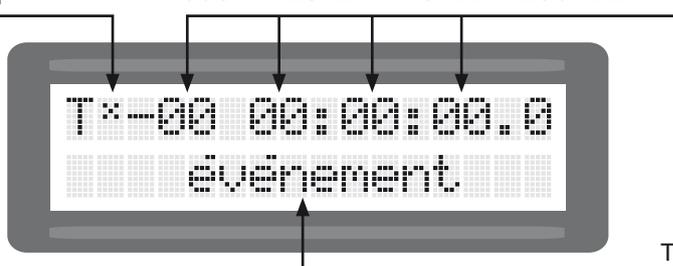
- affichage numéro de série

Protocole

- affichage notes du protocole: Les différentes entrées de la liste peuvent être vues avec les touches + et - :

Avec * seront affichés le début et la fin du compte-rendu.

temps depuis le dernier événement du type:
JOUR HEURE : MINUTES : SECONDES



Type d'événement

Erreur	Cause possible	Correction
Pas de réaction après impulsion	Absence de tension	Contrôle de la tension
	Ecran LCD : Bouton d'arrêt déclenché	Vérifier si le bouton d'arrêt est correctement connecté ou, s'il n'est pas présent, ponté.
Activation du relais de la centrale de commande, mais le moteur ne fonctionne pas	Connexion entre le moteur est la centrale de commande défectueuse.	Vérifier les raccordements des câbles
Le portail s'ouvre mais ne se ferme pas	Faisceau des cellules photoélectriques interrompu	Contrôle de la position et du fonctionnement des cellules photoélectriques
	Système RA déclenché	Vérifier le réglage du capteur.
Récepteur radio - pas de fonction	Pas d'antenne ou antenne mal branchée	Vérifier le branchement
	Emetteur non programmé	Programmer l'émetteur

Déclaration de conformité:

La société TOUSEK Ges.m.b.H., Zetschegasse 1, 1230 Vienne, déclare que le système de commande ST 24 est conforme aux directives suivantes:

directive basse tension 2014/35/EU, modifications incluses.

directive compatibilité électromagnétique 2014/30/EU, modifications incluses.

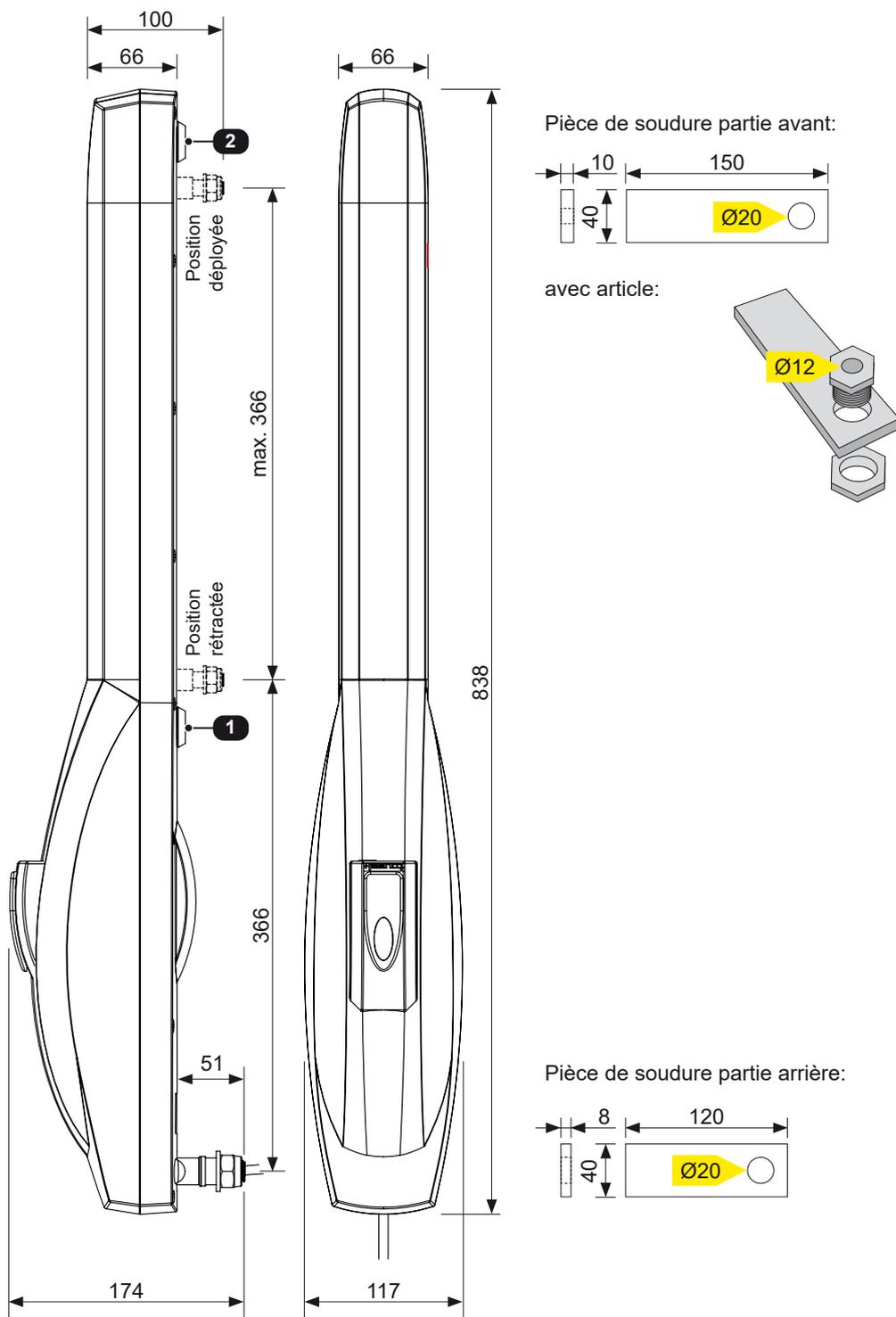
Lors du développement de ses produits, le fabricant se réserve le droit de modifier les données et caractéristiques techniques sans avis préalable.

Octobre 2019

SONIC 24

• Dimensions en mm

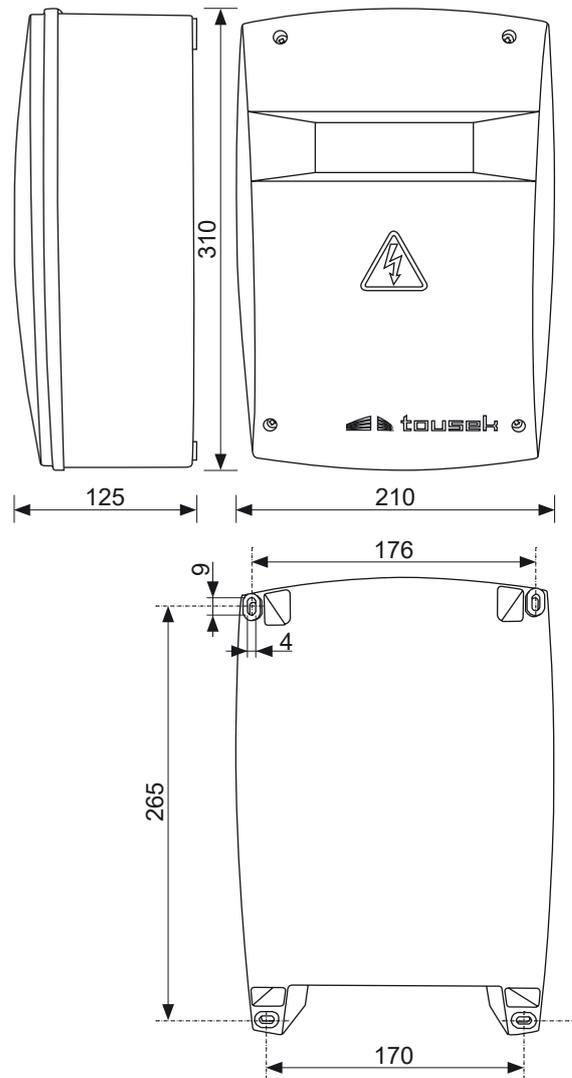
- (1) butée interne pour fin de position OUVERTURE.
- (2) butée interne pour fin de position FERMETURE.



Sous réserve de modifications techniques et ou des dimensions. !

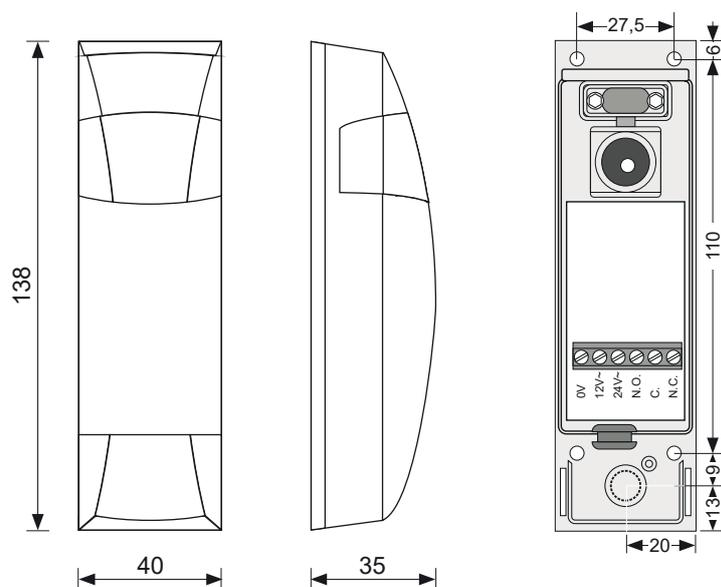
Centrale de commande ST 24

- Dimensions en mm

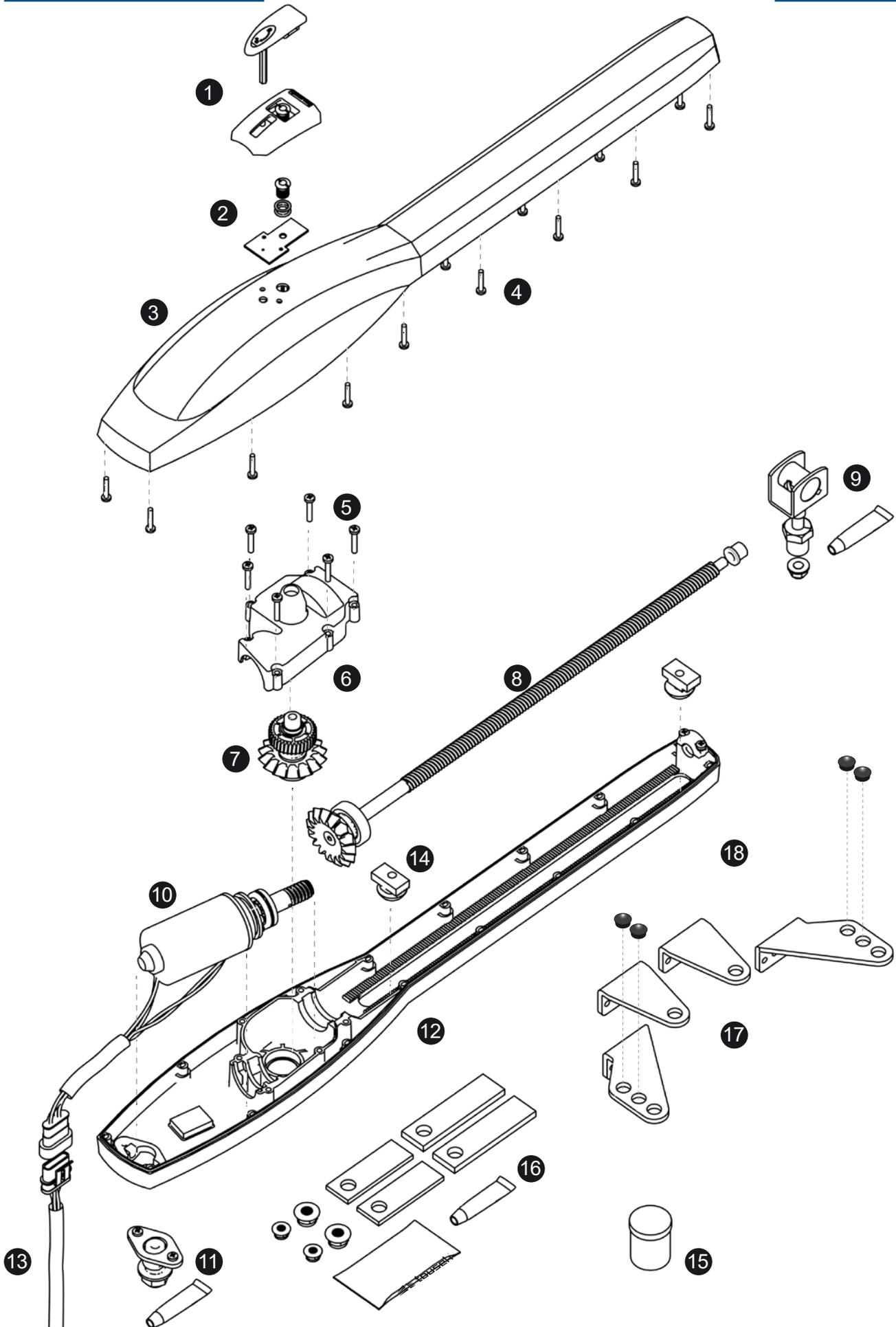


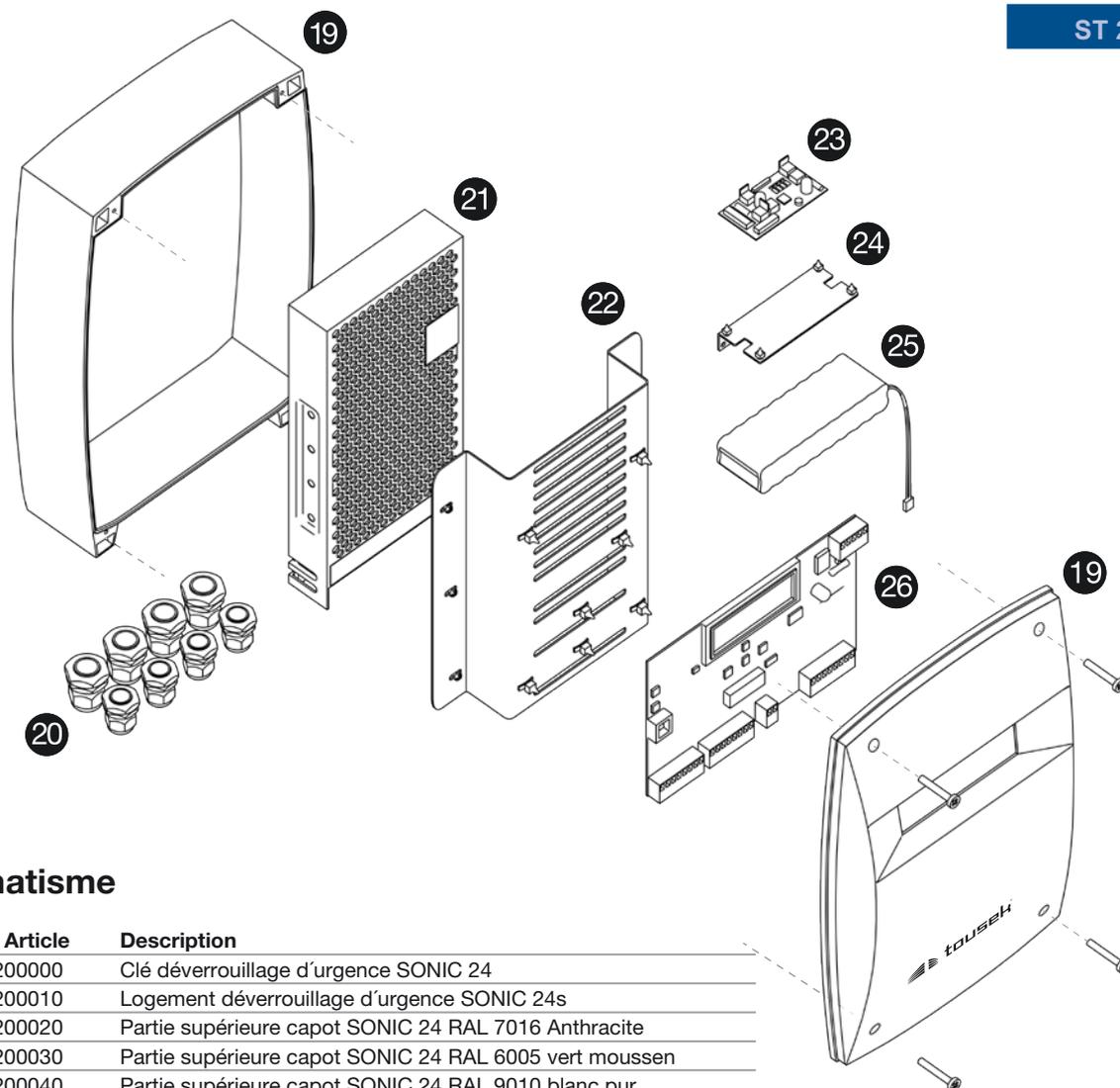
Photocellules LS 180

- Dimensions en mm



Sous réserve de modifications techniques et ou des dimensions. !





Automatisme

Nr.	Nr. Article	Description
1	17200000	Clé déverrouillage d'urgence SONIC 24
2	17200010	Logement déverrouillage d'urgence SONIC 24s
3	17200020	Partie supérieure capot SONIC 24 RAL 7016 Anthracite
3	17200030	Partie supérieure capot SONIC 24 RAL 6005 vert moussen
3	17200040	Partie supérieure capot SONIC 24 RAL 9010 blanc pur
3	17200050	Jeu de vis pour partie supérieure capot SONIC 24
3	17200060	Jeu de vis pour couvercle de boîte de vitesses SONIC 24
6	17200070	Couvercle de boîte de vitesses SONIC 24
7	17200080	Arbre de transmission SONIC 24 avec engrenage conique à vis sans fin, roulement et palier
8	17200090	Broche SONIC 24 avec roulement et engrenage conique
9	17200100	Fourchette SONIC 24.2 complète avec tube de graisse
10	17200110	Moteur SONIC 24 avec palier et vis sans fin
11	17200120	Boulon de suspension SONIC 24.2 incl. Tube de Graisse
12	17200130	Partie inférieure SONIC 24 RAL7016 anthracite avec support moteur
13	17200140	Câble pour SONIC 24 avec prise
14	11260660	Butée interne SONIC 24
15	17200150	Graisse pour broches et engrenages SONIC 24 100g
16	60006	matériel de montage SONIC 24.2
17	14110230	Jeu de consoles moteur vissables pour SONIC 24.2
18		incl. 4 bouchons en caoutchouc (art. no. 88810620) pour les perçages usinés inutilisés des consoles du moteur

Centrale de commande

Nr.	Nr. Article	Description
19	12140220	Boîtier de la centrale de commande ST24
20	18200000	Accessoires, jeu de presse-étoupe PG
21	18200010	Alimentation électrique ST24.2
22	18200020	Plaque de montage pour circuit imprimé ST24 et pour bloc d'alimentation
23	18200030	Circuit imprimé de la batterie pour le ST24.2
24	18200040	Batterie pour ST24.2
25	18200050	Équerre de fixation du circuit imprimé et de la batterie
26	12112450	Carte mère ST24.2 868 MHz pour SONIC 24



tousek Ges.m.b.H.
 A-1230 Vienne, Zetschegasse 1
 Tel: +43/ 1/ 667 36 01
 Fax: +43/ 1/ 667 89 23
 Email: info@tousek.at

lampe de signalisation LED

12Va.c./d.c.-230Va.c.

13720221



Dispositif de montage pour LED

en acier inoxydable

13700290



Antenne FK 868

868 MHz, portée jusqu' à 200 m, 4 m de câble coaxial et équerre en acier inoxydable incl.

13250140

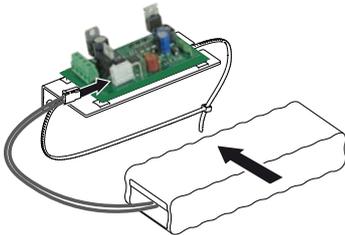


Batterie et circuit imprimé

Intégrable dans la centrale de commande

- Circuit imprimé pour ST24.2
- Batterie 24Vd.c., NiMH, 1.800mAh
- Équerre de montage pour circuit int. et batterie
- jeu de câbles

12130260



Jeux de consoles moteur SONIC

à visser, 2 pcs. côté pilier, 2 pcs. côté portail
incl. 4 bouchons en caoutchouc pour les perçages usinés inutilisés des consoles du moteur (art. no. 88810620)

14110230

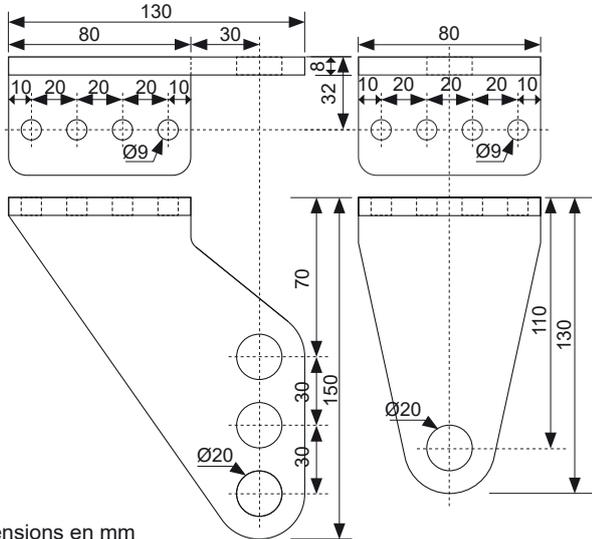
gauche, côté colonne côté portail droit, côté colonne



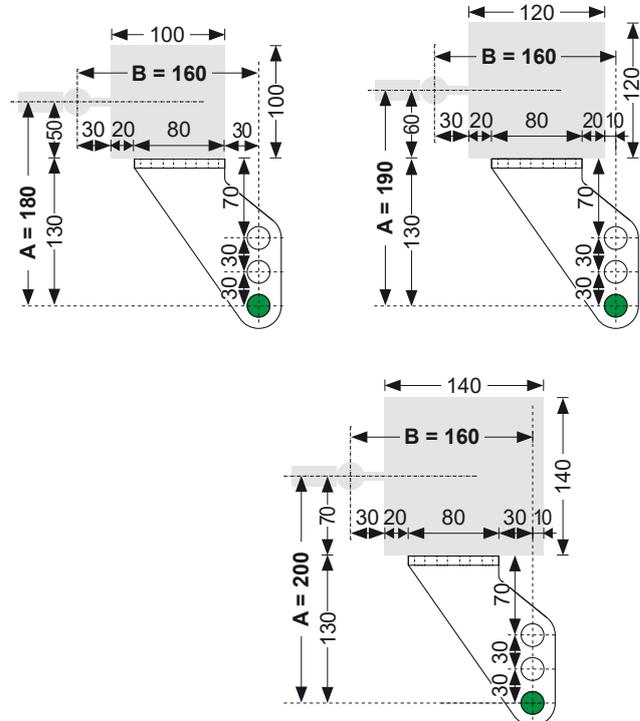
Console moteur droite côté pilier

console moteur côté

Exemples (dimensions A, B)



Dimensions en mm



Dimensions de montage SONIC 24 (en mm)

Angle d'ouverture	largeur max. du vantail	A	B	C	D
max. 95° (Standard)	2,5m	200	160	730	135
max. 100°	2,0m	165	165	730	125

Déclaration de constitution

au sens de la directive CE pour Machines 2006/42/CE, annexe II B pour l'installation d'une machine incomplète.

Nous déclarons que le produit désigné ci-après répond en raison de sa conception et de la construction ainsi que le produit mis en circulation par nous est conforme aux exigences essentielles de la Directive Machines (2006/42/CE).

Toute modification non autorisée et apportée aux produits, cette déclaration perd sa validité.

Le produit:

Automatisme pour portails à battants SONIC 24

est développé, conçu et fabriqué en conformité avec:

Directive Machines 2006/42/CE
Directive CE Basse Tension 2014/35/EU
Directive Compatibilité Electromagnétique 2014/30/EU

Normes et spécifications appliquées et consultés :

EN 60335-1
EN 60335-2-103
EN 61000-6-3
EN 61000-6-2

Les exigences de l'annexe I de la directive 2006/42/CE en ligne sont respectés:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.8, 1.7

Les documents techniques spéciaux ont été préparés conformément à l'annexe VII, partie B de la directive Machines 2006/42/CE.

Nous nous engageons à soumettre aux autorités de surveillance du marché à une demande motivée dans un délai raisonnable sous forme électronique.

Pour la préparation de la documentation technique est autorisée:

TOUSEK Ges.m.b.H., A1230 Vienne, Zetschegasse 1, Autriche

La machine incomplète ne doit pas être mis en service, s'il a été déterminé que la machine dans laquelle la machine incomplète doit être installée n'est pas conforme aux dispositions de la directive Machines 2006/42/CE ligne.



Eduard Tousek, Directeur

Wien, 08. 10. 2019

Déclaration de conformité CE

au sens de la directive Machines 2006/42/CE, L'annexe II, partie 1 A

Si les automatismes décrits à côté sont en conjonction avec un portail, alors dans le sens de la Directive Européenne sur les machines il s'agit d'une machine.

Directives communautaires pertinentes:
Directive Produits de Construction 89/106/CEE
Directive Machines 2006/42/CE ligne
Directive Basse Tension 2014/35/EU
Directive Compatibilité Electromagnétique 2014/30/EU

Nous déclarons par la présente que le produit suivant est conforme aux exigences essentielles des directives européennes ci-dessus, à la fois dans sa conception et sa construction, ainsi que par sa mise en circulation par nous. Toute modification non autorisée apportées aux produits, cette déclaration perd sa validité

Produit:

Désignation du portail

Automatisme utilisé

La machine incomplète doit seulement être mis en service, s'il a été déterminé que la machine dans laquelle la machine incomplète doit être installé est conforme aux dispositions de la Directive Machines 2006/42/CE en ligne.

Installateur

Adresse, code postal, location

Date / Signature

Numéro Moteur (plaque d'identification):

D'autres composants:

PRODUITS tousek

- Opérateurs pour portails coulissants
- Mécanismes de roulement
- Opérateurs pour portails à battants
- Opérateurs pour portes de garage
- Opérateurs pour portails sectionnels
- Barrières
- Commandes pour portails
- Commandes à distance par radio
- Interrupteurs à clé
- Système de contrôle des entrées
- Dispositifs de sécurité
- Accessoires

Tousek Ges.m.b.H. Autriche
A-1230 Vienne
Zetschegasse 1
Tel. +43/ 1/ 667 36 01
Fax +43/ 1/ 667 89 23
info@tousek.at

Tousek GmbH Allemagne
D-83395 Freilassing
Traunsteiner Straße 12
Tel. +49/ 8654/ 77 66-0
Fax +49/ 8654/ 57 196
info@tousek.de

Tousek Benelux NV
BE-3930 Hamont - Achel
Buitenheide 2A/ 1
Tel. +32/ 11/ 91 61 60
Fax +32/ 11/ 96 87 05
info@tousek.be

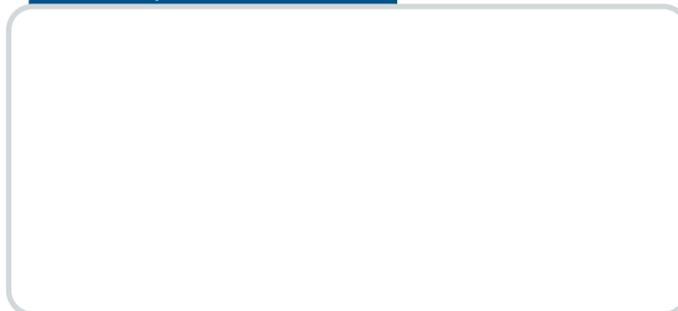
Tousek Sp. z o.o. Pologne
PL 43-190 Mikołów (k/Katowic)
Gliwicka 67
Tel. +48/ 32/ 738 53 65
Fax +48/ 32/ 738 53 66
info@tousek.pl

Tousek s.r.o. Rép. tchèque
CZ-252 61 Jeneč u Prahy
Průmyslová 499
Tel. +420 / 777 751 730
info@tousek.cz

tousek
FR_SONIC-24_07
28. 10. 2021



Votre partenaire service:



Sous réserve de réalisation, composition, modifications techniques
ainsi que de fautes et d'erreurs d'impression.

